

FINANCIAMIENTO DE LA CAJA DE COLONIZACION

Corresponde al Gobierno arbitrar la manera de poner fin al actual estado de desfinanciamiento de la Caja de Colonización. El problema, por lo mismo que su resolución se ha dilutado con exceso, no admite ya mayores esperas, y en caso de que continúe latente puede acarrear perjuicios irrisorables para un organismo que tiene por delante una provechosa labor en bien del fomento agrícola y del bienestar social de los modestos trabajadores de la tierra.

años de sacrificios, la FECH desea destacar un momento que interesa e inquieta a la juventud estudiantil, la distinción de color político y condición social. Es el año preñado de belleza y gloriosa generación unificada del año 20, que no sorte su mayor orientación a la izquierda sino que se desdibujó hacia atrás las luchas sociales sino que también definió un momento histórico de tra vida republicana de acontecimientos trascendentes al futuro, recogiendo en momentos una enseñanza pasados: el recuerdo del

Presidente de la Federación de Estudiantes, Carlos Diemer, y demás oradores, expresarán su sentido recuerdo con que la entidad rememora a este meritorio exponente de la ciudadanía chilena.

José Domingo Gómez Rojas recibe desde estos columnas el saludo terreno del pueblo chileno, que se inspira en su ejemplo para luchar por la Libertad, la Justicia y la Democracia!

José Domingo Gómez Rojas, mártir, no fué en vano! **¡VIVANDO BOA CARASCOSO!**

Secretario General de la Federación de Estudiantes

Trombosi por el esfuerzo de la vena axilar.

IV.—Dr. Raúl Covarrubias tiene Sinquita (tanto fácil, como no) para recomendar la asistencia a los socios e invitar al cuerpo médico.

SOCIEDAD CHILENA DE DERMATOSIFILIOLOGÍA

Celebrará sesión de trabajos mañana jueves a las 9.30 horas en el anfiteatro del Hospital San Luis. Se hará en ella la recepción oficial del Prof. Armand Franck distinguido dermatosifilólogo francés, que acaba de terminar un ciclo de conferencias patrocinadas por la Universidad de Chile. La tabla de la siguiente:

Enfermedad de Bowen, Prof. Jaramillo

Algunas consideraciones sobre el tratamiento sintomático, gota a gota. Profesor de Dermatología y Venereología, Hospital de la Piedad, México. Conferencia de recepción, doctor telón. Se nos encarga invitar a todas las personas que se interesen por estos temas en espera de los médicos y estudiantes de medicina.

...siempre tan amable,
nos acoge.

R. S.

EL PROXIMO DOMINGO

DON JUAN DE DIOS NUÑEZ RODRIGUEZ.

Víctima de un ataque al corazón, ha fallecido recientemente en esta capital el conocido caballero don Juan de Dios Nuñez Rodríguez, perteneciente a una antigua y respetable familia de San Vicente, y radicado en Santiago desde varios años.

Murió a avanzada edad, rodeado del cariño de los suyos y de la estimación de sus numerosas relaciones.

Por su caballerosidad, bondad y ejemplar vida se hizo merecedor de la confianza y afecto de las personas que lo conocieron.

El señor Nuñez era presidente del Círculo Patriótico de Santiago.

En el octavo aniversario del fallecimiento de la señora Victoria Campos de Palacios, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma hoy, a las 9 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Sacramentinos.

BAUTIZO.
Ha sido bautizada Bárbara, hija de don Salvador Correa Larraín y de la señora Mabel Raymond de Correa. Fueron padrinos el señor Henry Raymond y señora Blanca Aldunate de Raymond.

BAILE POSTERGO.
Por duelo de familia, el baile que iba a ofrecer la señora Luz Valenzuela Briseño para el 7, ha sido postergado para el sábado 28 del presente, quedando pendientes para esa día las invitaciones ya enviadas.

HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.
A mediodía de hoy en los Salones de Gath y Chaves Ltd., celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Luis Fontecilla Alcalde.

El "Tema del Día" ha sido encomendado al primer vicepresidente del Club doctor Eugenio Cienfuegos quien dará cuenta del desarrollo de la Asamblea de Ejecutivos del Distrito 34, realizada recientemente en la ciudad de Talca.

Como huésped de honor concurrirá a la reunión de hoy el presidente del Rotary Club de Lima, Ingeniero don Carlos Montero Bernal, a quien saludará oficialmente el presidente del Club de Santiago, señor Fontecilla Alcalde.

MATRIMONIOS.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Carmen Prieto Villeda con el señor Jaime Fernández Pérez. Hicieron la visita de estilo el señor Antonio Besa Zañartu y la señora Isabel Fernández de Besa.

Se ha fijado para el 28 del presente el matrimonio del señor Gonzalo Valenzuela Rodríguez con la señorita Luz Baudrand Perey.

NACIMIENTOS.

En Punta Arenas ha nacido una hija del Ingeniero señor Bernardo Grossling Frenkenburg y de la señora Elena Berner de Grossling.

En la Clínica Santa María ha nacido un hijo de don Carlos Iniguez Santuente y de la señora Amanda Irrazaval de Iniguez.

A ESTADOS UNIDOS.

Via aérea se dirigió a Estados Unidos el dentista señor Fernando Lara Bravo.

Arrollador avance...

(De la Primera Pág.)
Ajusto con una incursión de los bombarderos Wellington contra Nápoles, sobre la cual arrojaron muchas bombas de dos toneladas, especialmente sobre muelles y patios de embarque ferroviarios, con el propósito de eliminar toda utilidad de ese puerto como centro de comunicaciones. Ya el comando aliado ha eliminado como útiles al Eje muchos objetivos militares de ese puerto que se consideraban totalmente destruidos.

EL ALMIRANTE HOOVER SE INCORPORARA A LA FLOTA

SAN JUAN (Puerto Rico), 3. (U. P.).—Se ha anunciado que el vicealmirante John H. Hoover, responsable de las negociaciones con el ex alto comisionado de la Marina, almirante George Robert, pronto dejará su cargo de jefe de la flota del Caribe para asumir mando activo. El vicealmirante Hoover fue en un tiempo comandante del portaaviones "Lexington". No se ha dado a conocer su nuevo destino ni el nombre de su sucesor.

MUSICA

LAURITZ MELOH FUE CONTRATADO PARA QUE ACTUE EN EL MUNICIPAL

El próximo sábado 7 de agosto, a las 18.45 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se realizará el quinto concierto del ciclo musical que viene auspiciando el Teatro Experimental.

En el concierto del sábado, la Orquesta de la Academia de Estudios Radiales, dirigida por el señor Mario Baeza, interpretará obras de Juan Sebastián Bach, entre las que sonamos Suite No. 2 en E menor y el Concierto Brandeburgués No. 3 para violín, flauta y orquesta. Actuarán como solistas Alfonso Montecinos (piano), Tito Donath (violín), y María Díaz (flauta).

Se necesitan

Representantes Hábiles a BASE DE COMISION, PARA FOMENTAR LOS NEGOCIOS EN LA AMERICA LATINA, DE RESPONSABLE CASA NEORORQUINA, EXPORTADORA DE MERCADERIAS EN GENERAL.

INTERMARITIME TRADING CORPORATION

35 West 42nd Street New York, U. S. A.

ESTRENOS DE STRAWINSKY, ALBAN BERG Y TOCH DIRIGE KLEIBER

General espectral, reina en el público musical, por el anuncio de la "La Consecración de la Primavera" del genial compositor Igor Stravinsky. Sin duda alguna esta obra es la más grande de los tiempos actuales; su maestría, su armonía y su ritmo, han hecho de esta obra, la más discutida y de mayor resonancia de nuestro tiempo. Se estrenará próximamente, en el Teatro Municipal, la ópera "Wozzeck" de Alban Berg, discípulo de Schoenberg.

AMENICE SU HOGAR CON BRASSO LIMPIAMETALES

Pida siempre el legítimo Brasso, no acepte sustitutos de inferior calidad.

Distribuidores: DUNCAN, FOX & CO. LTD.

POR QUE NUESTROS PRECIOS SON DE SU CONVENIENCIA

- COMPRAMOS LOS CASIMIRES DIRECTAMENTE EN LAS FABRICAS.
- TENEMOS TALLERES PROPIOS PARA LA CONFECCION DE NUESTRAS PRENDAS.
- TENIENDO ESTAS VENTAJAS NOS AHORRAMOS EL 30 o/o QUE GANA EL MAYORISTA.

TRAJES PARA NIÑOS

EL MAS COMPLETO SURTIDO EN COLORES.—CASIMIRES Y PIECEOS DE PANTALON CORTO Y GOLF

PANTALONES

Tallas 40 al 48, en rica tela, variedad de colores, a \$ 125.-
En calidad superior, colores: azulino, plomo, cáscara, café, verde, azul, a \$ 175.-

TRAJES PARA JOVENES

EN EXCELENTE CASIMIRE Y COLORIDOS de alta FANTASIA

PANTALONES

CORTOS
d. 4 a 8 años, calidad superior, a \$ 48.-
Calidad reclame, a \$ 35.-
De 9 a 12 años, las mismas calidades, a \$ 55.- y \$ 40.-
GOLF
Tipo liquidación, a \$ 75.-
Tipo extra, a \$ 95.-

VESTONES SPORT...

EN CASIMIRES DE CALIDAD Y COLORES DE GRAN MODA.

\$ 250.-

Raúl Lois MONJITAS 861

"ETIOPIA NO SE INTERESA EN VENGARSE DEL DIJE SINO EN GARANTIAS FUTURAS"

POR EL EMPERADOR HAILE SELASSIE

Nota de la Redacción: Haile Selassie, es el autor del siguiente despacho. Sin duda es el hombre que tiene mejor derecho a comentar la caída de Mussolini y el colapso de la Italia Fascista. Los ejércitos de Mussolini invadieron el remoto reino africano de Haile Selassie en 1935 sin otro pretexto que la conquista. Utilizaron aviones de bombardero, tanques y gases venenosos contra ejércitos indígenas que apenas se contaban con jabalinas para defenderse. El Emperador Haile Selassie fue expulsado al destierro en 1941 por los británicos, expulsaron a su vez a los italianos de Etiopía y restauraron la dinastía etíope.

Por el Emperador Haile Selassie, para la U. P.

ADDIS ABERA, 3 (U. P.).—Aquí en Etiopía, la noticia de la renuncia de Mussolini ha sido recibida con la mayor satisfacción. Señala el completo colapso de todo el sistema de victoriosos dirigentes del fascismo. Su caída ya está levantando nuevos ánimos en los territorios ocupados por el enemigo, y bien puede ser la primera señal para el comienzo de un rápido deterioro del espíritu de combate de las fuerzas del Eje en todas partes. Los crímenes del Eje han sido muchos y muy pesados. Como una de sus víctimas, Etiopía, en la primera etapa de la invasión de Mussolini el principio de la vindicación de aquellas fuerzas de justicia y humanidad que ese dictador que brutalmente desafiaba durante 21 años.

Sobrelleva la responsabilidad de muchos crímenes criminales según sus órdenes tanto en Etiopía como en Italia y fuera de esos territorios también.

Mussolini fue el primero en introducir métodos de bandadita en la política actual europea. Sus crímenes son tan graves como los de Hitler. Mussolini, que no titubeó en utilizar gases venenosos por intermedio de Badoglio contra un pueblo indefenso, y que ordenó la matanza en grupos enormes de inocentes poblaciones, sin duda no obtendrá que se le permita terminar sus días en seguro retiro. Se me ha interrogado sobre si ante la Corte Internacional del Crimen de postguerra Etiopía pedirá que se le permita castigar a Mussolini. Mi respuesta es que, por muy importante que sea castigar a Mussolini, eso sería solamente el aspecto negativo del restablecimiento de los principios de Justicia Internacional. Etiopía se interesa menos en la venganza de lo pasado que en la justicia para el futuro. Es mucho más importante para

"Paz inmediata"...

(De la Primera Pág.)

eliminado por la mano de hierro de Badoglio y, contradiciendo a la opinión pública en general, la prensa derrama sus elogios sobre el nuevo jefe. Los diarios continúan destacando en sus primeras páginas los sucesos militares de Sicilia y del frente ruso, y supuestos humillamientos logrados por el Eje en el Mediterráneo y el Atlántico.

La circulación en las calles de muchas ciudades, resultó pesadrosa en el día de ayer, cuando miles de personas, atestaron las salas cinematográficas, que ayer reiniciaron sus funciones. Todos los cine exhibieron noticiarios con los sucesos del 25 de julio, y los espectadores aplaudieron con enorme entusiasmo la aparición del Rey Víctor Manuel en la pantalla, pero el mariscal Badoglio fue recibido con maulidos y gritos de desaprobación. En casi todos los teatros se oyeron gritos de "Querremo, otra vez películas norteamericanas", según se supo en esta capital.

A pesar de los energéticos llamados del nuevo Ministro de Aviación, general Sandalli, invitando a los obreros de las importantes fábricas aeronáuticas Fiat, Savoia-Marchetti y Macchi, a continuar su trabajo en "silenciosa disciplina", se tiene entendido que la producción italiana que ha sufrido un grave descenso como resultado de las manifestaciones.

GRAVE INCIDENTE EN NOVI LIGURE

Se anunció que ocurrieron incidentes serios en Novi Ligure, no lejos de Génova, donde la multitud hizo fuego contra la policía, que contestó al fuego, resultando dos hombres muertos y una mujer gravemente herida. No hubo detenciones en gran escala, siendo arrestadas también 4 mujeres.

Los tribunales militares especiales comenzaron a funcionar ayer, informándose de numerosas ejecuciones de agentes, extranjeros, entre ellos el dignatario fascista Rino Parenti, en Como. Las noticias de la ocupación de Trieste, Trento y Pola por los alemanes, se consideraban verídicas, por cuanto las guar-



FACILITE EL VACIAMIENTO INTESTINAL

Felaxen

FELAXEN constituye un medio eficaz para combatir el estreñimiento. El efecto de FELAXEN es suave y constante. FELAXEN no provoca náuseas ni dolores. Siendo pilólicas confiables con absoluta FELAXEN es tomada con gusto por niños y adultos.

En todas las farmacias Frasco de 30 pilólicas \$ 17.00
Cajitas de 20 pilólicas \$ 6.50
Aloja y Farmacia Italiana

EST. CHILENOS COLIERE S.A.

CONTRA RESFRIOS Y DOLORES

El nuevo carnet **CAFI-GEKAROL**
3 tabletas \$ 1.
Acido Acet salic Cafeina
(ES UN PRODUCTO GEKA)

Dirección General de Obras Públicas

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción del edificio para CORREO Y TELEGRAFO DE TRAIQUEN.—OBRA GRUESA Y TERMINACIONES.
Las propuestas se abrirán simultáneamente en las Salas de Despacho del señor Intendente de la provincia de Melico (Angol), y del Director del Departamento de Arquitectura Morandé 45 Santiago, el día 17 de Agosto próximo, a las 16 horas. Bases y antecedentes en el Archivo Técnico de 14 a 17 horas.
Santiago 31 de Julio de 1943.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

Equipajes, encomiendas despachados contra reembolso por ferrocarril y que han sido devueltos:

A ALAMEDA

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Llolle	Gálmes y Santos Ltda.	L. Thomas
Chillán	Gratitud Nacional	M. Cáceres
San Fernando	Angel Vere	G. González
San Antonio	Casa Olímpica	M. Ceres
Angol	Casa Olímpica	A. Rodríguez
Cauquenes	Blanco Hnos.	A. Mann
Temuco	Jedorkovsky y Pupkin	L. Gálvez
Talca	Ferrocarril	F. Parot
Talca	Gath y Chaves Ltda.	M. Gamboa

A MAPOCHO

Bayado	Agustín Cabezas	M. Figueroa
Pedegú	Villasante Arana Hnos.	M. Cáceres
P. Huidido	Gath y Chaves Ltda.	C. Gutiérrez
Chañaral	José Doméq	A. Valdivia
Copiapó	Villasante Arana Hnos	N. Olivares
Copiapó	N. Rosenthal	E. Anzures
Copiapó	Gath y Chaves Ltda.	J. Núñez
Limañuda	Gath y Chaves Ltda.	R. Buzeta
Ovalle	Alfredo Calahuy	Z. Lahuen
Rivadavia	Laboratorio Aubing	C. Pilett
Ilapel	Villasante Arana Hnos.	E. Torres
Conchunbo	Villasante Arana Hnos.	A. Flores
Ilapel	K. Herud y Cia. Ltda.	C. Manad
Vidá	Ramón Marín	A. Aracava
Salamanca (2)	Ebeling y Cia.	R. Buono
Salamanca	Casa Olímpica	L. Vala y León
Salamanca	Teusch Hnos.	A. Aracava
Salamanca	H. Herrero	M. Rebolledo
Salamanca	Intermac	P. Canales
Salamanca	Importadores de Papel	R. Contreras
Talca	Casa Saffie	E. Aguilera
Chillán	Joaquín Almeyda	L. de Maurelle
Limañuda	Alumada Hnos.	I. Orrellana
Baron	Vergara Hnos.	M. Pario
Lipingue	Pura Hnos.	F. Mendoza
Hulacari	Pura Hnos.	B. Pérez

A SUÑO

Ovalle	A. Ebeling	L. Paredes
--------	------------	------------

10.000 RELOJES!

Y UN GRAN STOCK EN ALHAJAS y ARTICULOS para REGALOS

LIQUIDAMOS POR CAMBIO DEL LOCAL

RELOJES OMEGA -- VULCAN Y EBEL DESDE \$ 620.-

RELOJES Suizos Cromados, para hombre, antes \$ 220, ahora \$ 140.-	RELOJ oro de 18 kilates, para señoras, Ancla, 15 rubies, antes \$ 1.500, ahora \$ 850.-
RELOJES Suizos en modelos planos para hombre, antes \$ 320, ahora \$ 220.-	RELOJ oro de 18 kilates, última novedad, adornos con rubies, antes \$ 2.400, ahora \$ 1.500.-
RELOJES Suizos, con 6 rubies, antes \$ 380, ahora \$ 260.-	RELOJES cronógrafos, antes \$ 1.800, ahora \$ 1.200.-
RELOJES Suizos, con 15 rubies, antes \$ 580, ahora \$ 380.-	RELOJ Auto-cuerda impermeable e inoxidable, antes \$ 1.400, ahora \$ 850.-
RELOJES para señoras, cromados, antes \$ 280, ahora \$ 180.-	Un selecto y hermoso surtido en Placas, anillos ingleses, anillos Chevalier, relojes con brillantes y platino, todo rebajado en más del 15 o/o.
RELOJES para señoras, cromados de fantasía, antes \$ 365, ahora \$ 260.-	Artículos de fantasía y para regalos; un inmenso y variado surtido, a precios de gran atracción.
RELOJES Ancla de acero, con 15 rubies, antes \$ 580, ahora \$ 400.-	

Joyería KARMY AHUMADA 109

OTRAS 1.500 TONELADAS DE BOMBAS SOBRE HAMBURGO

LA NOVENA INCURSION EN 10 DIAS. — LOS CIVILES HAN DESALOJADO LA CIUDAD.

[illegible]

... Refiriéndose a la asoladora serie de bombardeos ya practicados en el Ministerio del Aire dice que la "batalla de Hamburgo colapsó" las naciones unidas un paso adelante en el camino hacia las acciones decisivas de la guerra. **DESASTRACION**

Las fotografías tomadas por el escuadrón de aviación de reconocimiento, el 30 de mayo, demuestran la existencia de un campamento completamente destruido en el centro y de los talleres de acero y fábrica de laminados y otros de dicha ciudad. Los depósitos de carbón y el edificio ferroviario también sufrieron intensos bombardeos.

En el ataque contra el enemigo, frente a la costa del río, se destruyeron los

Otras formaciones de bombarderos atacaron objetivos en la zona de la costa de los Aviones "Beaufighter" y Mosquito" del Comando de Cazas, en formaciones de patrullación nocturnas, profundamente perturbando a la población y noroeste de Alemania, atacando aeródromos enemigos en el Mar del Norte.

Aviones Hampden del Comando Costero torpedearon un barco de base mineros enemigo frente a

Esta tarde se anunció que un avión Lancaster que poco más de una hora volaba sobre Hamburgo, observó voraces incendios que se esparcían en todas direcciones desde el punto de impacto. Los aviones aliados del ataque de anoche, 17 y 18 de mayo, destruyeron un medio millar de kilómetros cuadrados, o sea, una gran zona.

no financiero, de Londres, que se destruyó casi por completo un valioso incendio alemán en el año 1940, y el gran destruido en la ciudad de Hamburgo. Gran parte de Hamburgo se ha convertido ya en una ciudad fantasma. La destrucción de la población aumenta la impresión. Hamburgo es la segunda ciudad de Alemania, sigue en importancia a Berlín, y su población normal es de 1.700.000.

Washington, 20 de julio. El presidente de los Estados Unidos, Dwight D. Eisenhower, envió hoy un mensaje al Rey Haakon VII de Noruega, con ocasión de su cumpleaños en el que le dice:

"En este aniversario de Vuestro Majestad os envío mis mejores deseos y mis más cordiales saludos a las familias reales de Noruega y a las propias y sinceras felicitaciones. Con ellas va la ardiente esperanza de que ya no sufran mucho la liberación de Noruega."

ODIO
TO DE SODIO

CLORURO DE SODIO CRISTALIZADO

Sulfito de Sodio.
 Soda Cáustica,
 Carbonato de Potasio,
 Nitrato de Potasio.

Metabisulfito de Potasio,
Potasa Caústica,
Zinc,
Óxido de Zinc,
Sulfato de Magnesia,
Carbonato de Magnesia.

Cloruro de Bario,
Carbonato de Bario,
Sulfato de Bario,

Fosfato de Amonio tipo Nieve,
Fosfato Disódico,

PORTACION Y EXPORTACION LTDA.
259 — Teléfonos 81164 y 60664
294 — Oficina 34 — SANTIAGO

“Tenhamm”
(mediata)
E T A L.

TELEFONO 92836
(rotter)

Figure 1. A: A schematic diagram of the experimental setup. B: A photograph of the experimental setup. C: A photograph of the experimental setup. D: A photograph of the experimental setup. E: A photograph of the experimental setup.

TELEFONO 4427

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. There is no text or other markings on the page.

SENADO

SESION 32.ª ORDINARIA, EN MARTES
3 DE AGOSTO DE 1943

(De 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.
(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

Acuerdo sobre encomiendas y giro postal.
Acuerdo sobre transporte de correspondencia aérea y Convenio Postal

—Son aprobados sin debate y por asentimiento tácito estos acuerdos y convenio, suscritos en Panamá en 1936.

Convenio sobre intercambio intelectual y cultural y de profesores y estudiantes con Bolivia

—Es aprobado por asentimiento tácito este convenio.

—El señor AZOCAR manifiesta, durante la discusión de él, que todos los convenios en Tabla obedecen no sólo a los deseos de afianzar las buenas relaciones internacionales de amistad con otros países, sino también al de asegurar convenientes relaciones económicas con los mismos.

A este propósito —agrega—, hay que confesar que la posición de Chile es siempre desfavorable, porque no tenemos productos para hacer los intercambios correspondientes; y esa situación sólo puede corregirse si producimos más; no hacerlo podría significar vernos abocados repentinamente a un problema de difícil solución, que ya se esboza en la actual falta de productos para el consumo interno. Desgraciadamente, la verdad es que nuestro país está en situación económica sumamente desfavorable, y es necesario que tanto los capitalistas como los asalariados se superen en el afán de producir.

Convenio con el Paraguay sobre transporte de pasajeros

—Sin debate y por asentimiento unánime, es aprobado este convenio.

Convenio sobre intercambio cultural con Paraguay

—Es aprobado sin debate y por asentimiento unánime.

Convenio con el Paraguay sobre cooperación administrativa

—Es puesto en discusión el proyecto de acuerdo que lo aprueba.

El señor CRUCHAGA manifiesta que todos estos convenios suscritos entre Paraguay y Chile obedecen a un deseo de acercamiento entre ambos países, y que la aprobación de ellos por el Senado en la sesión de hoy, permitirá el canje de ratificaciones con motivo del viaje del señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Hace notar la importancia, que para la mejor comprensión entre ambos países ha de tener el intercambio de profesores y estudiantes, que se establece en el Convenio anteriormente ratificado, e, igualmente, la que en el mismo sentido tendrán las facilidades que, en virtud de otro Convenio, se otorgan a los chilenos que viajen al Paraguay y a los paraguayos que vengán a Chile. Agrega que debe ser muy satisfactorio para nuestro país, asimismo, el hecho de que, en virtud del Convenio en debate, podrán venir a Chile cinco funcionarios técnicos paraguayos que estudiarán la organización de nuestras oficinas administrativas y actuarán en ellas como empleados. Y en cuanto al primero de los Convenios ratificados —termina—, es especialmente importante, por cuanto dispone que Chile y Paraguay cooperarán al mantenimiento de la paz y la solidaridad americanas y repudiarán la guerra como medio de resolver los conflictos internacionales.

—El proyecto de acuerdo respectivo resulta aprobado por asentimiento unánime.

Convenio Postal Universal suscrita en Buenos Aires y diversos acuerdos sobre efectos postales

—El proyecto de acuerdo correspondiente es aprobado sin debate y por asentimiento unánime.

Convenio sobre intercambio de publicaciones

—Es aprobado sin debate y por asentimiento unánime este Convenio, suscrito en Buenos Aires en 1936.

Convenio sobre empleo de las mujeres en trabajos subterráneos en las minas de carbón

—Es aprobado sin debate y por asentimiento unánime este Convenio, aprobado en la 19.ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, celebrada en 1936.

Integración de la Comisión de Defensa Nacional

—El señor DOMÍNGUEZ es designado miembro de la Comisión de Defensa Nacional en reemplazo del señor Azocar, que renuncia a ella.

Proyecto económico. — Calificación de urgencia

—Se acuerda calificar de "zímple" la urgencia declarada por el Ejecutivo para este proyecto.

SEGUNDA HORA

USO POR EL GOBIERNO, DE ESTACIONES RADIOEMISORAS PARTICULARES

El señor DURAN (Presidente), pone en discusión general el proyecto de los señores Muñoz Cornejo y Prieto, informado favorablemente por la unanimidad de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, que prohíbe el uso por el Gobierno de las estaciones particulares de radiocomunicaciones y fija la pena de reclusión en su grado medio para el empleado público que, valiéndose de su autoridad, interceptare u obstaculizara la transmisión de ideas por medio de la radio.

El señor TORRES expresa que el proyecto en debate, presentado hace dos años, ha recuperado totalmente su actualidad frente a las incidencias de que ha dado cuenta últimamente la prensa. Agrega que el representante radical en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y presidente de ella, señor Cruzat, ha interpretado fielmente la doctrina del Partido, que es uno de sus aspectos esenciales consiste en procurar el máximo de libertades ciudadanas e impedir que los Gobiernos se inmiscuyan en las manifestaciones de la opinión pública para coartarlas o entorpecerlas de cualquiera manera.

Advierte que el proyecto señala determinadamente las radiocomunicaciones en relación con la amplia disposición del art. 10 de la Constitución, que garantiza la libertad de opinar, y cuya permanente aplicación es tan necesaria para el triunfo de las ideas democráticas. Finalmente, anuncia el voto afirmativo de los Senadores radicales.

El señor PRIETO celebra la declaración

PROSECRETARIO DEL SENADO

—Se da cuenta de una comunicación del Prosecretario señor José María Cifuentes, en la que, expresa, que ha iniciado su expediente de jubilación y pide licencia por el tiempo que dure su tramitación.

—Se concede la licencia solicitada y se nombra para el cargo en carácter de interino al Secretario de Comisiones, señor Fernando Altamirano Zaldivar.

PLANTA Y SUELDOS DEL PERSONAL CIVIL EN SERVICIO DE FAROS

—Se pone en discusión el proyecto, iniciado en moción del señor Guzmán, que fija la planta, denominación y sueldo del personal civil del servicio de faros.

El señor LIRA INFANTE expresa que se abstendrá de votar, porque no se conoce la manera de pensar del Ejecutivo sobre este proyecto y no quiere concurrir con su voto a asumir una responsabilidad que le corresponde al Gobierno, ni a dar margen para que después se formulen cargos al Parlamento por aumentar los gastos públicos por iniciativa parlamentaria.

El señor GUZMAN explica que la aprobación del proyecto no significará ningún mayor gasto, pues no se verá aumentado el ítem de sueldos. Agrega que sólo se trata de organizar este personal en forma que responda al verdadero servicio que realiza, y que la moción que sirve de base al proyecto coincide con el propósito manifestado por el Ejecutivo en mensaje enviado al Congreso sólo unos días después de formulada aquella.

Confía en que el señor Lira Infante, que en otras oportunidades ha manifestado interés por este servicio, dará su voto al proyecto después de estas explicaciones.

El señor LIRA INFANTE recuerda que efectivamente en ocasión anterior ha manifestado interés por mejorar los servicios de navegación, especialmente en los canales del sur, y formula quejas porque a su juicio, no se ha cumplido el propósito que se tuvo en vista al conceder recuentos con ese objeto en ley dictada hace tres o cuatro años, pues no se ha hecho nada para mejorar esos servicios y se han repetido los siniestros.

El señor GUZMAN expresa, precisamente, que hace algunos días solicitó por oficio que se enviaran al Senado las cuentas de inversión de los fondos destinados por esa ley al mejoramiento de estos servicios, porque le asiste la misma duda que al señor Senador, en cuanto a que los fondos se hayan invertido solamente en ese objeto.

Agrega que se le ha informado que muchos de los aparatos que se utilizan para la iluminación de las costas no se han podido obtener en los últimos tiempos, debido a la guerra; pero estima que la ley consideraba también obras de mejoramiento de los faros, construcciones caminos y otras materias, no obstante lo cual se estarían invirtiendo esos recursos en otros objetivos.

—Se aprueba sin modificaciones el artículo, que fija la planta permanente, denominación y sueldos unitarios de este personal, sin modificaciones. En reemplazo del artículo 2.º propuesto por la Comisión, se aprueba el contenido en indicación de los señores Guzmán, Bravo, Alessandri, Martínez (don Carlos A.) y Domínguez que dispone que el personal de gente de mar de filiación blanca que sirve actualmente en el servicio de faros, y el que en el futuro salga de la Escuela de esta especialidad de la Armada, se denominará "Ayudante de Faros".

—Se aprueba el artículo 3.º, que establece que el ingreso al servicio de faros sólo podrá hacerse en el último grado del escalafón y fija normas para los ascensos, con la indicación formulada por los mismos señores Senadores mencionados, tendiente a que los Ayudantes ingresen al escalafón civil de faros, a medida que se vayan produciendo vacantes en la planta fijada en este proyecto, disfrutando mientras tanto de los sueldos asignados a sus respectivas plazas de gente de mar.

—Se aprueban sin modificaciones los artículos 4.º y 5.º y se discute el artículo 6.º, relativo al financiamiento del proyecto, con la modificación propuesta por los mismos señores Senadores mencionados.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA formula algunas observaciones sobre el financiamiento y pregunta a cuánto asciende el mayor gasto.

El señor GUZMAN explica que se financia el gasto, que asciende a no más de 40 mil pesos, cargándolo al ítem total de sueldos y no solamente al que corresponde al personal de faros, con lo que se aprovechan fondos que quedan sobrantes cada año y que provienen de que no se llevan oportunamente todas las vacantes del escalafón.

—Se aprueba el artículo con la modificación propuesta.

—Se aprueba también el artículo 7.º, que se refiere a la fecha de vigencia de la ley, con una modificación propuesta por la Comisión, para derogar el artículo 173 de la ley N.º 7.161, de enero de 1942.

CELEBRACION DEL PRIMER CENTENARIO DE BUIÑ

—Se pone en discusión el proyecto, iniciado en moción de los señores Grove (don Marmaduke) y Jirón, por el cual se destina la cantidad de \$ 300.000 para celebración del centenario de la ciudad de Buñ.

El señor JIRON manifiesta que en sesión anterior dió las razones que justifican la indicación que presentó en unión del señor Grove, don Marmaduke, para elevar de 300 mil a 500 mil pesos la suma destinada a la celebración del segundo centenario de la ciudad de Buñ distribuyéndole en \$ 300.000 para el Cuerpo de Bomberos y los \$ 200.000 restantes entre la Cruz Roja y el Hospital.

El señor AZOCAR como presidente de la Comisión de Hacienda que informó sobre este proyecto explica que la citada Comisión acordó autorizar la suma de \$ 300.000 y no la indicada por los señores Jirón y Grove, en atención a lo manifestado por el señor Ministro de Hacienda, en el sentido de que, si bien consideraba justa la celebración de todos estos centenarios, el erario no estaba en situación de proveer a estas conmemoraciones con la generosidad que se ha usado en otras oportunidades. Agrega que el señor Ministro subrayó también la política de severas restricciones que se están imponiendo todos los países del mundo, y que Chile no estaba en condiciones de ser una excepción en esta materia.

El señor JIRON anota que estas conmemoraciones son sólo un medio de que se valen los pueblos y ciudades que se ven al margen de la atención gubernativa, para obtener algún mejoramiento en materia de obras

de interés general; y recalca que en el caso del proyecto relativo a Buñ no se había en parte alguna de celebraciones.

El señor GROVE (don Marmaduke) expresa que, no siendo posible obtener todo lo que pidió en su indicación, habrá que conformarse con la suma de \$ 300.000, y formula indicación para que ésta se divida por iguales partes entre el Cuerpo de Bomberos, la Cruz Roja y el Hospital.

El señor WALKER acepta la indicación del señor Grove, don Marmaduke.

—Es aprobado en general y particular el proyecto, con la modificación del señor Grove, don Marmaduke.

PERSONAL DE AMBULANTES DE CORREOS Y TELEGRAFOS

—Se aprueba el proyecto que fija la gratificación que corresponde al personal de ambulantes de Correos y Telégrafos.

SEGUNDO CENTENARIO DE LOS ANGELES

—A indicación del señor BARRUETO, se reabre debate sobre el proyecto, aprobado por la Corporación en su sesión de ayer, relativo a la celebración del segundo centenario de la ciudad de Los Angeles, y se acuerda suprimir el artículo 4.º de dicho proyecto, por cuanto autorizaba eximir de contribuciones las construcciones que se iniciarán dentro de cierto tiempo, disposición que no puede tener comienzo en el Senado, según la Constitución.

TRATADO DE PAZ CON PARAGUAY Y OTROS CONVENIOS INTERNACIONALES

—A indicación del señor CONCHA, don Luis Ambrosio, se acuerda eximir del trámite de Comisión y tratar sobre tabla diversos Mensajes sobre tratado de paz con Paraguay y otros convenios de carácter internacional.

SERVICIO FERROVIARIO A CAUQUENES

El señor ERRAZURIZ pide se oficie al Director de Ferrocarriles para que vea la manera de mejorar el servicio de ferrocarriles a Cauquenes, pues hace notar que en la actualidad, para llegar a Talca el día domingo, hay que salir de Cauquenes el viernes. Desea que, en lo posible, se ponga siquiera un tren diario en ese recorrido.

ESCUELA Y LICEO DE HOMBRES DE PARRAL

El señor ERRAZURIZ pide se oficie también a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos haciéndole presente la necesidad de que acometa cuanto antes la construcción de un edificio para la Escuela de Hombres de Parral. Manifiesta que hace poco visitó dicha escuela y quedó sorprendido al ver las pésimas condiciones en que funciona, pues ha sido trasladada a una construcción provisional de madera, que sirvió de emergencia en el terremoto y en cuyo interior los niños carecen de aire y de luz.

Respecto del Liceo de Hombres de la misma ciudad, desea se apresure la tramitación de un proyecto presentado por el señor Rivera en que conceden fondos para la construcción de un edificio nuevo para ese establecimiento educacional.

CARGOS ADMINISTRATIVOS EN LA ENSEÑANZA SECUNDARIA

El señor ERRAZURIZ recuerda que en sesión anterior, haciéndose eco de algunas peticiones de profesores fiscales de castellano e historia, pidió que se reservaran para éstos los cargos más altos de los Liceos, como los de Rector e Inspector General, en atención a que esos profesores han pasado por el Pedagógico, lo que no ocurría con los profesores de ramos técnicos.

Sobre este particular, expresa que el Rector del Liceo de Hombres de Parral le formuló una queja, pues le observó que desde hace algún tiempo los profesores de ramos técnicos también asisten al 4.º y 5.º años de ramos de instrucción pedagógica, por lo que es equitativo que se les permita competir con los demás profesores que han hecho sus estudios desde el primer año en el Pedagógico.

Termina manifestando que, en vista de esta información, rectifica lo dicho en aquella oportunidad y desiste de la petición que entonces formuló.

EMPRESTITO PARA LA MUNICIPALIDAD DE SÚNOA

El señor WALKER pide a la Comisión respectiva que agite el despacho del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Súnoa para contratar un empréstito.

REGIMEN DE PREVISION PARA LOS AGENTES GENERALES DE ADUANAS

—A petición del señor GROVE, don Marmaduke, se anuncia para la Tabla de Fácil Despacho de la sesión de mañana, un proyecto relativo a la incorporación de los agentes generales de Aduanas a la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

BENEFICIOS A AVIADORES

El señor GROVE, don Marmaduke, hace presente que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia ha evacuado ya su informe respecto de la consulta que se le hizo acerca de los Mensajes relativos a los aviadores señores Godoy y Cortínez, y que en virtud de ese informe, debe procederse a despachar esos Mensajes separadamente de las mociones tendientes a favorecer a otros aviadores. Añade que ha recibido una comunicación de la Dirección de estos servicios en que se le informa que se ha elaborado un proyecto que considera la situación de todos los pilotos accidentados en servicio. Da a conocer este proyecto.

El señor MARTINEZ MONTT presenta un proyecto para favorecer a los pilotos civiles señores Figueroa Ponce y Page Rivera.

CONSTRUCCION DE UN MATADERO EN SANTIAGO

El señor ORTEGA da cuenta de que ha recibido, de la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco y de Osorno y del Intendente de Bio Bio, un conjunto de observaciones relacionadas con la construcción de un Matadero en Santiago, las cuales pide sean insertadas en el boletín de la presente sesión para que sean conocidas por la Comisión respectiva.

TRATADO DE PAZ Y AMISTAD CON EL PARAGUAY

—Sin debate y por asentimiento unánime es ratificado este tratado, suscrito en Santiago de Chile, el 13 de julio próximo pasado.

CONVENIO QUE CREA LA UNION POSTAL DE LAS AMERICAS Y ESPAÑA

—Es aprobado sin debate y por asentimiento tácito, este Convenio, suscrito en Madrid.

de los Senadores radicales y manifiesta que es indispensable establecer la medida porque existe un vacío natural de la legislación en esta materia, debido a que los servicios de radiocomunicaciones han comenzado a actuar solamente en los últimos años. Señala también la actualidad del proyecto y manifiesta que la declaración de la Dirección General de Informaciones y Extensión Cultural en el sentido de que no hay censura previa para los discursos transmitidos por radio, es inexacta, porque en el hecho las estaciones de radio, temerosas de medidas de represalia de parte de la Dirección nombrada o de la Dirección de Investigaciones, exigen un "Viso Bueno" de estas reparticiones públicas para transmitir los discursos. Agrega que él mismo, con ocasión de iniciar sus funciones como Presidente del Partido Conservador, tuvo que someter su discurso a este trámite, a bien él no fue alterado.

El señor GUZMAN expresa que no sólo existen estas imposiciones de revisión previa, sino que las estaciones de radio tienen especiales recomendaciones de la Dirección de Investigaciones para interrumpir la transmisión de los discursos en determinadas circunstancias.

El señor RIVERA anuncia el voto favorable de los Senadores liberales. Agrega que con motivo de una controversia, habida en los últimos días, el Presidente de la Juventud Liberal demostró al Director de Informaciones y Extensión Cultural que existía una circular perentoria de esos servicios con respecto a la censura. Además de una publicación reciente hecha por el señor Jorge Garretón, se desprende claramente que la Dirección de Investigaciones se toma atribuciones que prácticamente equivalen a la censura previa en la transmisión de discursos por radio. Refiere que a él mismo se le ha dicho en los radios, al solicitar la transmisión de un discurso, que éste debe estar "visado". Pide esta "visación" el Director de Informaciones y Extensión Cultural, lo dijo que podía pronunciarse sin censura pero que "era responsabilidad de la radio si se le deslizaran expresiones contrarias a la ley". Finalmente, el Diputado señor Alenza tuvo que ir con el discurso a la Dirección de Investigaciones y allí, sin leer el texto, se le colocó un timbre, que era la autorización definitiva para la estación radiomóvil. Hace notar que las estaciones de radio toman todas estas seguridades de que no se va a disgustar con las autoridades que se han arrogado estas facultades de censura, porque saben bien que al incurrir en tales desagradados no faltarán pretextos para molestias en su trabajo; multas por exceso en el espacio de avisos, sanciones por defectos en mínimos de la instalación, que oportunamente encontrará la Dirección de Servicios Eléctricos, etc. Propone una nueva redacción del artículo 2.º, a fin de que la pena establecida por esta disposición alcance a cualquier empleado público que en alguna forma obstaculice las transmisiones.

—Se aprueba en general el proyecto.

En la discusión particular se aprueban los tres artículos del proyecto con las modificaciones propuestas por el señor Rivera, y el artículo nuevo propuesto por el señor Muñoz Cornejo, sobre vigencia de la ley.

PREFERENCIAS

El señor MARTINEZ MONTT pide preferencia para el proyecto de los señores Grove (don Hugo y don Marmaduke) y Guzmán, que concede amnistía a los empleados de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que tuvieron actuación en la huelga producida en 1936.

El señor GROVE (don Marmaduke) pide se trate de preferencia el proyecto sobre reglamentación del ejercicio de la profesión de ingeniero-agrónomo.

SUBVENCIONES Y AUXILIOS EXTRAORDINARIOS A DIVERSOS CUERPOS DE BOMBEROS

—Se aprueban las observaciones de S. E. el Presidente de la República al proyecto por el cual se conceden subvenciones y auxilios extraordinarios a diversos Cuerpos de Bomberos, hasta por la cantidad de \$ 1.500.000.

EXPROPIACION DE "CERROS COMUNES DE MACHALI"

—A petición del señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA, se acuerda enviar en informe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia el proyecto que declara de utilidad pública la propiedad denominada "Cerro Comunes de Machali" y autoriza su expropiación por la Municipalidad de esa localidad.

AMNISTIA A FERROVIARIOS HUELGUISTAS

—Se discute el proyecto, iniciado en moción de los señores Grove (don Hugo y Marmaduke), Guzmán, Sáenz y Schnake, por el cual se concede amnistía general a los empleados, obreros y personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado que cometieron delitos comunes con motivo de la huelga mantenida por ese personal en febrero de 1936.

El señor RIVERA expresa, que, a su juicio, los autores de la moción se han dejado lle-

var de un espíritu excesivamente humanitario en favor de autores de delitos comunes, de personas que en la huelga ferroviaria de 1936 provocaron descarrilamientos y otros hechos graves, con pérdidas considerables de material y peligro para las personas. Reconoce que posiblemente habrá personas que merezcan el perdón de faltas leves, dado el tiempo transcurrido; pero no estima prudente que el Senado, sin mayor conocimiento de las circunstancias de cada caso, ni de los antecedentes y comportamiento de los individuos, otorgue amnistía general, para borrar delitos comunes, que no tienen ninguna relación con la huelga ferroviaria y en que algunos individuos dieron rienda suelta a sus bajas pasiones.

Expresa que en este proyecto se advierte tan sólo la buena voluntad de algunos señores Senadores de borrar a fardo cerrado todo delito.

Cree que éste es un mal precedente, pues se trata de dejar limpios de toda culpa a individuos que han cometido delitos comunes y que, por lo tanto, deben considerarse de linces vulgares.

Estima que el Senado debe estudiar estos casos con gran detenimiento, pues no está ejerciendo frente a ellos una atribución política, sino una elevada atribución que la ley le confiere. Tratándose de huelguistas que han cometido asesinatos y saqueos y que han sido sancionados por la justicia, opina que el Senado no puede entrar a borrar con ligereza toda la acción de los encargados de la vindicta pública.

En vista de esto y en atención a que el informe respectivo fue emitido por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del período anterior, pide, apoyado por los señores Errázuriz y Rodríguez de la Sotta, que el proyecto pase a la actual Comisión.

El señor GUZMAN, como firmante de la moción en debate, cree necesario recordar los fundamentos que se tuvieron en vista para su presentación, y da lectura a los siguientes párrafos del preámbulo de la moción:

"Con ocasión de la huelga que el personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado declaró y mantuvo en el mes de febrero de 1936, algunos de sus miembros incurrieron en delitos que nuestra legislación califica de comunes, y que no fueron favorecidos por la ley de amnistía N.º 5.909, de 15 de septiembre de ese año, la que comprendió, no obstante, a todos los delitos políticos, electorales y de incitación a la huelga".

"Esta distinción establecida en dicha ley obedeció a un criterio equivocado de nuestros legisladores, quienes consideraron más dignos de indulgencia a los autores de delitos políticos, electorales, etc., que a aquellos otros, siendo que la doctrina universalmente extendida por los tratadistas es la de que estos últimos no merecen ser considerados como vulgares delincuentes, en quienes la sociedad ve una constante amenaza".

Pide a la Sala que preste su aprobación al proyecto.

El señor MUÑOZ CORNEJO observa que son precisamente los delitos políticos los que, por regla general, deben considerarse en las leyes de amnistía, y que para los delitos comunes, cuando hay alguna razón de justicia para liberar de condena al delincuente existe la vía del indulto.

Respecto del error en que —según los fundamentos de la moción en debate— habrían incurrido el legislador, expresa que éste la aplicó a la sana doctrina al otorgar amnistía para los delitos políticos cometidos en relación con dicha huelga, y al dejar entregados a la acción de los Tribunales de Justicia los delitos comunes cometidos con ocasión de aquellos sucesos.

El señor MARTINEZ MONTT cita el caso de un obrero ferroviario que ha sido indultado y que, sin embargo, no es admitido en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado por no estar incluido en la ley de amnistía.

Considera de justicia despachar rápidamente este proyecto, a fin de que muchos modestos ciudadanos puedan reintegrarse a su trabajo.

El señor GROVE (don Marmaduke) manifiesta que la huelga en cuestión comenzó, como todas, dentro de los preceptos legales.

El señor Rivera observa que no puede haber huelga legal dentro de un servicio público.

El señor GROVE (don Marmaduke) añade que cuando la directiva ferroviaria había dado todos los pasos para la declaración de huelga dentro del orden y la tranquilidad, los miembros fueron apresados y vejados, con lo cual los sucesos se precipitaron y adquirieron carácter violento.

Pregunta quienes son más culpables, si los obreros que ejercen un derecho reconocido por todas las legislaciones, o las autoridades que, en vez de atender las peticiones de los trabajadores, los atropellan sin ningún derecho.

Declara que, al firmar la moción en debate, no ha tenido ningún propósito demagógico ni de halagar a nadie, sino que sólo lo ha inspirado el deseo de favorecer a un grupo numeroso y respetable, cuyos miembros en su concepto, no son tan responsables de lo ocurrido como se pretende presentarlos.

—Se levantó la sesión.

LECTORES DE PROVINCIA

EL DEPARTAMENTO DE ENCARGOS Y COMISIONES de la CIA. TELEGRAFO COMERCIAL, en cualesquiera de sus Oficinas, desde Valparaíso a Puerto Montt, recibe subscripciones para

"LA NACION"

el diario de todos los hogares, que publica la versión oficial de las sesiones de ambas Cámaras y todas las actualidades nacionales y extranjeras.

PRECIOS

UN AÑO	\$ 320.—
SEIS MESES	162.—
TRES MESES	83.—

Envío inmediato, sin recargo alguno para el subscritor.

EN LA ANTARTIDA CHILENA DUERME LA GRANDEZA FUTURA DE LA NACION

INTERESANTE CONFERENCIA DIO AYER EL COMANDANTE DON ENRIQUE CORDOVEZ EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

A las 18.30 horas de ayer, se efectuó en el Salón de Honor de la Universidad de Chile la interesante conferencia del Capitán de Navío en retiro, don Enrique Cordovez, sobre la Antártida Chilena.

Como se recordará el capitán Cordovez formó parte de la delegación de marinos chilenos que a bordo del buque argentino "O. de Mayo", visitó a principios del presente año el misterioso continente que cubre el extremo polar de nuestro país.

Las distintas aperturas del salón se hicieron estrechas para contener al numeroso público, entre el cual notamos la presencia de hombres de ciencia, parlamentarios, periodistas, etc.

EL COMANDANTE. El capitán Cordovez, que desempeña el cargo de asesor naval de la Armada, dio comienzo a su interesante charla, refiriendo la forma gentil con que los marinos argentinos trataron en todo momento a la delegación chilena, y por lo que se refiere a la Antártida, que en una hermandad plena de afectos y cordialidad, cumplieron sus trabajos de exploración e investigación en las desoladas regiones antárticas.

En seguida, se refirió a los accidentes del viaje, que fueron penosos para los expedicionarios debido a los fuertes vientos y tempestades que tuvieron que afrontar.

Describió a continuación los aspectos geográficos más sobresalientes de la Antártida, refiriendo las condiciones climáticas que se experimentaron en tan interesante viaje, que como se sabe, se realizó a lo largo de la península de Graham, visitando la isla "Deception" hasta llegar a la famosa bahía "Marguerite".

HISTORIA DE LA ANTARTIDA. La conferencia hizo también

EN LA CANCELLERIA
CON EL SENADOR ORTEGA. — En la mañana de ayer se entrevistó con el Comandante en Jefe del Ejército, don Rudecindo Ortega, el senador don Rudecindo Ortega.

SE DESPIDIÓ DEL SENADO. — En la tarde de ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Daza, pasó al Senado para despedirse de los miembros de esa Corporación ante su próximo viaje a Argentina, otros países sudamericanos y Estados Unidos.

FERROCARRILES DEL ESTADO SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS POR LO SIGUIENTE:

EL DIA 6 DE AGOSTO DE 1943. — GRUPO N.º 16

- "ARTICULOS DE MERCERIA"
- 150 N.º baldes de fro. galv. N.º 24 de 14" de boca.
 - 1.700 N.º bisagras de fro. y bronce, de 1 1/2" a 3 1/2".
 - 110 N.º bisagras alcañavías de 2 1/2" x 6 y 5 1/2" x 8".
 - 400 N.º botellas de vidrio para botellas de 12".
 - 120 cajas broches "Clipper".
 - 800 N.º candados comunes de 50 mm. "Odis" o similar.
 - 500 N.º candados para cambios de 50 mm. "Odis" o similar.
 - 2.000 kilos coque de país.
 - 150 N.º chapas de fro. francesas, para puertas interiores.
 - 110 N.º chapas Yale o similar para puertas de calle y mamparas.
 - 100 N.º chapas de fro. p. cajones de 2, 2 1/2 y 3" de ancho.
 - 370 N.º escobillas de acero p. limpiar piezas de fundición, limas y tubos de acero de 1 1/2".
 - 130 kilos esmeril en polvo 0.12 - 1.
 - 17.300 kilos esmeril N.º 0.12, 0.12, 0.12, 0.12 y 3.
 - 4 N.º normal plano, H-6 N.º 3 esmeril.
 - 5 N.º esmeril normal plano H-15 N.º 2.
 - 10 N.º esmeril normal plano H-17 N.º 1.
 - 265 esmeril normal plano H-23 N.º 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 y 23.
 - 4.500 metros de algodón (grueso y delgado).
 - 2.500 hojas lila para madera N.º 0.00, 1.2, 1.1, 1.2, 2 y 2.12.
 - 1.400 hojas lila para pulir pintura al agua N.º 180, 220 y 240.
 - 400 N.º mangos de madera p. azaules de 36".
 - 11.400 N.º mangos de madera p. palas comunes, fogoneras, carboneras, horcones y de 36".
 - 3.500 N.º mangos de madera p. mecánicos o carpinteros, de 16" y 18".
 - 300 N.º mangos de madera para mecánicos, de 24".
 - 1.350 N.º mangos de madera para machos, de 24" y 30".
 - 2.000 N.º mangos de madera p. martillos rieleros (1.000 de eucalipto y 1.000 de hickory).
 - 350 N.º mangos de madera p. limas.
 - 3.000 N.º machos grandes con alambre, tipo oficial.
 - 120 N.º picaportes de fro. redondos de 3" y 6".
 - 20 N.º picaportes para aserrar herramientas de 8" x 2.1.4".
 - 100 N.º portacandados de hierro de 2 1/2".

EL 20 DE AGOSTO DE 1943. — GRUPO N.º 20

"PINTURAS, BARNICES Y MATERIALES PARA PINTAR"

- 20.000 litros aceite de linaza cocido.
- 15.000 litros aguarrás "Arbolito" o similar.
- 11.800 litros barnices varios tipos.
- 1.850 N.º brochas redondas con anillo metal varas N.º 5.
- 1.850 N.º brochas de paleta p. barniz de 1" a 3".
- 120 N.º brochas tabeables p. blanquear de 9".
- 65 litros esmalte color lacre y negro.
- 20 kilos extracción de coque.
- 40 N.º espátulas de 3".
- 200 kilos goma laca.
- 500 kilos pex de castilla.
- 50 N.º pinceles de punta para letras, varios números.
- 170 N.º pinceles redondos para letras, varios números.
- 100 N.º pinceles redondos amarrados de 20 cm. de diámetro.
- 20.000 kilos pintura en pasta blanco de zinc.
- 7.000 kilos de pintura en pasta, varios colores.
- 10.000 kilos de pintura en pasta, negro.
- 27.000 kilos pintura preparada anticorrosiva, gris.
- 100 litros pintura preparada aluminio, para techo.
- 400 kilos piedra pomez artificial en panes.
- 250 kilos piedra pomez molida.
- 200 litros secante líquido.
- 1.350 kilos tierra o pintura en polvo, varios colores.
- 12.000 kilos tiza, molida.

EL DIA 24 DE SEPTIEMBRE DE 1943. — GRUPO N.º 18

"PRODUCTOS QUIMICOS, UTILES DE LABORATORIO Y ARTICULOS DE DESINFECCION"

- 500 kilos ácido clorhídrico o muriático (comercial de 19° Beaumé).
- 600 kilos ácido nítrico, comercial, 33° Beaumé.
- 200 kilos ácido sulfúrico puro.
- 250 kilos ácido sulfúrico comercial.
- 1.300 litros alcohol desnaturalizado de 95° uso industrial.
- 2.500 litros alcohol de 95° p. servicio médico.
- 50 kilos azufre en polvo.
- 2.000 kilos bicarbonato de soda.
- 200 kilos bitumina p. pegar goma en piso de coches.
- 350 kilos borax cristalizado (bicarbonato de sodio).
- 15.000 kilos carbonato de sodio seco (ceniza de soda).
- 10.000 kilos creolina o similar.
- 2.600 litros eucaliptol o similar p. aparatos Tausing.
- 100 kilos ferrocianuro de potasio (prusiato amarillo).
- 3.000 litros fliit o similar (líquido insecticida).
- 100 kilos parafina sólida blanca.
- 100 N.º pulverizadores de mano p. líquido fliit o similar.
- 1.070 kilos sal amoníaco en piedra y molida.
- 270 kilos sal común en agua (Estación Caldera).
- 3.000 kilos silicato de sodio o vidrio soluble de 50°.
- 5.000 kilos soda cáustica.
- 150 kilos sulfato de amonio.
- 50 kilos tetracloruro de carbono.
- kilos vaselina amarilla corriente.

Estas propuestas se abrirán en el Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Alameda), a las 16 horas de los días señalados.

Bases adicionales y mayores datos pueden consultarse en la Sección Adquisiciones del mismo Departamento. Lunes y Viernes, de 15.30 a 16.30 horas, y Sábados, de 10.30 a 11.30 horas.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE MATERIALES Y ALMACENES

ES FELICITADO EL MINISTRO SERRANO

El Ministro de Agricultura, don Serrano, Palma, dedicó ayer algunas horas al estudio de diversos antecedentes relacionados con el plan de acción que se desarrollará en la región sur del país para poner término al cuatrismo.

Sobre esta materia hemos dado amplias informaciones ya que se trata de un problema de vital importancia para el desarrollo de la ganadería sudamericana, por lo que nuestro diario está decidido a colaborar entusiastamente para el buen éxito de esta importante iniciativa del señor Serrano.

FELICITACIONES RECIBIDAS. En la Secretaría del Ministro, tuvimos oportunidad ayer de imponernos de numerosas comunicaciones telegráficas provenientes casi todas del sur, en las cuales se felicita al señor Serrano por sus acertadas y oportunas medidas para acabar con el cuatrismo en el campo nacional.

MANIFESTACION A GABRIEL AMUNATEGUI

Con motivo de haber cumplido el señor Amunategui 25 años de servicios en la educación secundaria y universitaria, han acordado sus amigos organizar una manifestación de homenaje y de agradecimiento que consistirá en una comitiva que salga a las 12 horas de la mañana y a las 21 horas en la noche.

Las comisiones se reúnen en la Casa de la Libertad Nacional.

CONFERENCIA EN EL ESTADO MAYOR GRAL. DEL EJERCITO

A las 18 horas de ayer se dio una importante conferencia en el local del Estado Mayor del Ejército, a la cual asistieron S. E. el Presidente de la República, don Ríos, los Ministros de Relaciones Exteriores, Interior y Defensa Nacional, los Comandantes en Jefe del Ejército, Armada y Aviación, el Jefe del Estado Mayor, don Díaz, y personal de oficiales del Estado Mayor, oficiales de Guerra y de Intendencia de la guarnición, desde el grado de teniente coronel arriba.

Esta reunión es una de las tantas realizadas periódicamente en el Curso de Altos Estudios.

DUEÑOS DE CARNICERIAS ENTREGARAN HOY UN MEMORIAL A S. E.

Hoy la directiva del Sindicato Profesional de Dueños de Carnicerías entregará un memorial del problema que los afecta a S. E. el Presidente de la República, don Ríos, los Ministros de Relaciones Exteriores, Interior y Defensa Nacional, los Comandantes en Jefe del Ejército, Armada y Aviación, el Jefe del Estado Mayor, don Díaz, y personal de oficiales del Estado Mayor, oficiales de Guerra y de Intendencia de la guarnición, desde el grado de teniente coronel arriba.

ACTO CULTURAL EN INSTITUTO VIDA SANA

Cumpliendo con el programa de reuniones culturales y deportivas, la prensa y el público en general, la entrada es libre.

CURSOS DE UNIVERSIDAD JUAN ENRIQUE CONCHA

La Sección Femenina de la Universidad Popular ha organizado un curso, rápido, de Sombra y Píctores que comenzará a funcionar desde el miércoles 4 de este mes en el local de la Universidad Popular, Santa Victoria 352.

LA COMIDA A TRES PINTORES MURALISTAS

Mañana se realizará la sesión semanal de la Alianza de Intelectuales, y a las 21 horas, se llevará a efecto la comida de homenaje que la organización le ofrece a los pintores muralistas José Venturini, Erwin Wenner y Alipio Jaramillo que ejecutaron las expresiones plásticas de los muros de la Sala de Conferencias de la Alianza de Intelectuales, con motivo de haber obtenido el Premio de Honor de la Federación de Estudiantes en el reciente Salón de Alumnos de la Escuela de Bellas Artes.

LA COMIDA A TRES PINTORES MURALISTAS

Mañana se realizará la sesión semanal de la Alianza de Intelectuales, y a las 21 horas, se llevará a efecto la comida de homenaje que la organización le ofrece a los pintores muralistas José Venturini, Erwin Wenner y Alipio Jaramillo que ejecutaron las expresiones plásticas de los muros de la Sala de Conferencias de la Alianza de Intelectuales, con motivo de haber obtenido el Premio de Honor de la Federación de Estudiantes en el reciente Salón de Alumnos de la Escuela de Bellas Artes.

Gonorrea

Blenorrea, infecciones a la vejiga.

SELLOS WONDER KELLER

son un desinfectante de las vías urinarias por su fórmula medicamentosa.

BASE: Sándalo, Salsaparilla, Ictiozan, etc.

Se encuentra en todas las farmacias.

DELEGADO DEL PERSONAL DE CAJA DE SEGURO OBLIG. SE DESIGNO AYER

Ayer se verificó en el personal de la Caja de Seguro Obligatorio la elección de delegado del personal.

El acto se verificó simultáneamente en todas las reparticiones de la institución en la provincia de Santiago, donde se eligió al señor Jaime López Ureta, funcionario de la Sección de Seguros.

Terminada la votación, el candidato triunfante, acompañado de un grupo de sus partidarios visitó la Sección de Seguros.

En la tarde, se efectuaron reuniones de trabajo en el local de la Escuela de Medicina Veterinaria.

PRIMERAS JORNADAS DE MEDICINA VETERINARIA SE INAUGURARON AYER

ASISTIERON EL MINISTRO DE AGRICULTURA, EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD Y PERSONALIDADES

En el salón de honor de la Universidad de Chile se llevó a efecto en la mañana de ayer, la inauguración de las Primeras Jornadas Veterinarias, que auspicia la Sociedad de Medicina Veterinaria.

A este acto concurrieron el señor Serrano, Palma, el Rector de la Universidad, Decano, profesores y alumnos de la Facultad de Medicina y delegados de provincias.

DIRIGENTES DE U. PARA LA VICTORIA EN JIRA AL SUR DEL PAIS

El próximo sábado por el nocturno se dirige al sur la delegación de dirigentes de la Unión para la Victoria, que se realizará de acuerdo con el siguiente itinerario:

S. A. B. A. D. 7 de agosto 20.30 horas, salida de Santiago hacia Concepción por el ferrocarril de la Unión para la Victoria.

Lunes 9 a las 19 horas, salida de Concepción para llegar a Chillán a las 23.45 horas. Miercoles 11 a las 8 horas, salida de Chillán para llegar a Cauquenes a las 12 horas. Jueves 12, salida de Cauquenes a las 18 horas para llegar a Linares a las 11 horas. Viernes 13, salida de Linares para llegar a Talca a las 12 horas. Sábado 14, salida de Talca para llegar a Curicó a las 10 horas. Lunes 15 a las 14 horas, salida de Curicó para llegar a San Fernando a las 18 horas.

Martes 17, salida de San Fernando a las 15 horas para llegar a Rancagua a las 17 horas. Miércoles 18 a las 9 horas, salida de Rancagua para llegar a Maipo a las 10 horas. Jueves 19, salida de Maipo para llegar a San Carlos de los Rios a las 10 horas. Viernes 20, salida de San Carlos de los Rios para llegar a Santiago a las 18 horas.

ROMERIA A TUMBA DE DOMINGO GOMEZ ROJAS

En la mañana de hoy se llevará a efecto la romería a la tumba del poeta y estudiante Domingo Gómez Rojas, fallecido trágicamente a raíz de los incidentes estudiantiles del año 1920.

La romería organizada por los estudiantes universitarios, se llevará a efecto a las 10 horas, en el cerro del nacimiento de Domingo Gómez Rojas, y a ella se ha adherido la Federación de Estudiantes de Chile.

CORONEL BOLIVIANO DON DONATO CARDOSO, LLEGO AYER A STGO.

Por la combinación del F. C. Longitudinal, llegó ayer a esta ciudad, el administrador de la sección boliviana del Ferrocarril de Antofagasta a la Paz, teniente coronel don Donato Cardoso, acompañado de su esposa e hijos.

EN LA ESTACION MAPOCHO FUE RECIBIDO POR DON CESAR ALCAIDE

El teniente coronel don Donato Cardoso, administrador de la sección boliviana del Ferrocarril de Antofagasta a la Paz, fue recibido por don César Alcáide, Ministro y Subsecretario de Obras Públicas y Vías de Comunicación, por el administrador de la estación, don Miguel de la Cruz, y delegaciones de oficiales de nuestro Ejército.

CONCURSOS EN LA EDUCACION PRIMARIA

La Dirección General de Educación Primaria ha llamado a concurso de antecedentes para proveer los cargos de Directores de las escuelas primarias.

PRIMERA CLASE. HOMBRES. N.º 1 DE TOCOPILLA. PRIMERA CLASE MUJERES. N.º 9 DE IQUIQUE. PRIMERA CLASE. MUJERES. N.º 16 DE CORONEL. SEGUNDA CLASE. MIXTAS. N.º 3 DE SAN VICENTE. SEGUNDA CLASE. MIXTAS. N.º 55 DE IQUIQUE. SEGUNDA CLASE. MIXTAS. N.º 93 DE SANTA CRUZ. SEGUNDA CLASE. MIXTAS. N.º 10 DE TRALUQUE.

En la mañana, el Ministro se constituyó en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

Por otra parte, se cumplía también ayer, el plazo legal para decidir sobre su situación.

Cumplida esta diligencia, y una vez que el Ministro se había constituido en el Hospital de San Juan, de Dios, en donde se encontraba detenido el señor Luis Dourthe, y después de haberlo visitado, decretó su libertad.

La resolución del Ministro es la basada en que no hay méritos suficientes para proceder a declarararlo reo.

CONF. SOBRE LA BACHADA FLUMINFENSE DE RENATO BARBOSA

Por la combinación aérea del domingo próximo llegará a Santiago el Ministro Consejero de la Embajada del Brasil, en Uruguay, don Renato Barbosa, que viene con el objeto de dar una conferencia sobre la desecación de la Bachada Fluminense y sus realizaciones.

Esta obra de habilitación de terrenos es una de las más grandes que se han ejecutado en el mundo y ha tenido dos objetivos: el saneamiento de las aguas de Río de Janeiro, y el aumento de las subvenciones para la población de esta capital.

La Bachada Fluminense es una extensión pantanosa de 17 mil kilómetros cuadrados situada al lado norte de Río de Janeiro, que ha sido convertida en un gran parque público y abandonada en terrenos fértiles que constituyen ahora una fuente de gran riqueza.

La conferencia se celebrará el martes o miércoles próximo, a las 18.30 horas en el Salón de Honor de la Universidad, y bajo los auspicios de esta institución y de la Sociedad Amigos del Arbol.

La conferencia irá acompañada de una película que mostrará las antiguas condiciones de esas tierras, los trabajos y la forma en que están quedando, o sea de sus realizaciones.

DE SANIDAD

REGlamento de Instalaciones Domiciliarias de Alcantarillado y Agua Potable. — La Dirección General de Sanidad ha recibido del Ministerio del Interior el Reglamento de Instalaciones Domiciliarias de Alcantarillado y Agua Potable, para su estudio.

Las autoridades técnicas respectivas de dicho organismo, según disposiciones legales vigentes, deberán pronunciarse sobre el particular.

DOCTOR ETCHEBARNE REGRESA DE EE. UU.

Por el avión de esta tarde regresó al país, don Miguel Echebarne, quien fue invitado a la Conferencia de Sanidad en Washington, D. C., en la cual participó en la Previsión social, en la Oficina Internacional de Trabajo.

CLUB HIPICO

Primera carrera. — 1.500 metros.

1. Baquedano 56, M. Miranda.

2. Chacabuco 56, H. Jara.

3. Chacabuco 56, H. Jara.

4. Chacabuco 56, H. Jara.

5. Chacabuco 56, H. Jara.

6. Chacabuco 56, H. Jara.

7. Chacabuco 56, H. Jara.

8. Chacabuco 56, H. Jara.

9. Chacabuco 56, H. Jara.

10. Chacabuco 56, H. Jara.

11. Chacabuco 56, H. Jara.

12. Chacabuco 56, H. Jara.

13. Chacabuco 56, H. Jara.

14. Chacabuco 56, H. Jara.

15. Chacabuco 56, H. Jara.

16. Chacabuco 56, H. Jara.

17. Chacabuco 56, H. Jara.

18. Chacabuco 56, H. Jara.

fuma PREMIER Siempre mejores!

Está siendo burlada una terminante disposición de las leyes chilenas

Los industriales deben pagar la media hora que los obreros dedican a su colación cotidiana. — El Sindicato Industrial Cintoletti S. A. formula una protesta

Dirigentes del Sindicato Industrial Cintoletti nos han pedido la publicación de una protesta por la burla que están siendo objeto de la disposición legal que obliga a los industriales a pagar la media hora dedicada a la colación. Dicho en su exposición: "Dentro de la Ley de Jornada Única, se estableció un descanso de treinta minutos, con el fin de que los obreros pudiesen hacer su colación, cuyo tiempo debía ser pagado por los señores industriales pero, caso único en Chile, hay una firma que se ha negado rotundamente a pagar este tiempo, a pesar de ser Ley de la República. No es posible que dentro de un Gobierno democrático no se comparen a los obreros que dejan sus pulmones, para enriquecer más y más a un industrial que no sabe respetar ni garantizar a sus obreros."

El Sindicato Industrial Cintoletti S. A. demandó a la firma Cintoletti, ante el Segundo Juzgado, pero el señor Gerente, don Tulio Cintoletti Gavil, tampoco acató el fallo del señor Juez, don Alejandro Parra M., y decidió apelar ante el Honorable Tribunal de Alzada. También el fallo le fue adverso y ahora ha recurrido ante la Ilustre Corte Suprema, esperando con este fin un fallo favorable. No es posible que se tenga tanta compiacencia con los infractores, y es de esperarse que en la Corte Suprema también el fallo les será adverso.

Conviene que se sepa que esta disposición referente al pago de la media hora dedicada a la colación, emana de los acuerdos adoptados cuando fue discutida la ley y consta de las actas mismas del Congreso, ya que se consideró de toda justicia pagar a los obreros esos momentos que son precisamente de descanso, sino que forman parte de la jornada diaria de trabajo.

El abogado de la firma Cintoletti, señor Roberto Puga, defiende, como es lógico, a sus clientes, y querrá perder, por primera vez, un juicio de esta naturaleza, pero es de confiar en que no prevalecerá este espíritu que va contra resoluciones legales.

LEY QUE REGLAMENTA EMISION DE BONOS MUNICIP. QUEDÓ PROMULGADA

LOS BONOS CONTARÁN CON LOS REQUISITOS DE GARANTIA EXIGIDOS POR LOS INVERSIONISTAS, MEDIANTE LEGISLACION ADECUADA

Con la firma de S. E. el Presidente de la República se promulgó el proyecto de ley que reglamenta la emisión de bonos correspondiente a empréstitos municipales. Este proyecto tuvo su origen en un mensaje del Ejecutivo enviado a la consideración del H. Congreso Nacional el 4 de noviembre de 1942. Se contaba así, desde esta fecha, con una legislación adecuada para que los bonos que emitan las Municipalidades cuenten con los requisitos de garantía exigidos por los inversionistas particulares o por las instituciones interesadas y se produzca una mayor demanda de dichos títulos que permitan la colocación a un valor conveniente a los intereses de los Municipios.

Desde ahora el servicio de amortización de los empréstitos de los Municipios se hará por intermedio de la Deuda Pública, con los fondos del Impuesto ordinario sobre los bienes raíces, y ajustándose a las normas que rigen para la atención del servicio de la Deuda Pública.

Las emisiones de bonos que efectúen las Municipalidades se harán por intermedio de la Tesorería General de la República, institución que entregará los respectivos títulos, para su colocación, a la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública. La misma ley establece el procedimiento para asegurar la atención del servicio de los empréstitos y la correcta inversión de los fondos obtenidos en los fines autorizados con anterioridad.

En un artículo transitorio se autoriza a la Municipalidad de Santiago para que, hasta en 40 millones de pesos el límite total de deudas establecido en el inciso 2.º del artículo 97 de la Ley de Municipalidades, repartición esta autorización hasta tres meses después de la vigencia de esta ley.

Esta facultad facilitará la colocación de un empréstito extraordinario para que esta Municipalidad pueda construir a la brevedad posible el Matadero Modelo de Santiago, obra de adelanto local que responde a una sentida necesidad de los habitantes de esta ciudad y que el Gobierno está decidido a satisfacer.

La verdadera situación del profesorado de la enseñanza media

El 70% de los profesores secundarios gana menos que un profesor primario. — A pesar de su título universitario se les mantiene en situación económica insostenible

En muchos sectores de la opinión pública del país se cree que los profesores de la enseñanza media, liceos, escuelas técnicas, institutos comerciales, etc., tienen sueldos suculentos que les permiten vivir cómodamente, de acuerdo con sus necesidades y cultura. Sin embargo la situación es muy diferente, como lo demostraremos más adelante.

Hace pocos días un conocido político decía a voz en cuello: "¿De qué se quejan los profesores secundarios? El ganarán \$ 750 por hora de clase! El profesor con 30 horas de clases semanales, esta situación le da un sueldo de \$ 22.500 mensuales! ¡Esto es una barbaridad! ¡Y todavía piden más!"

Es claro que el distinguido político no repara que esa suma no era mensual, sino que anual. Con lo cual el profesor con 30 horas no gana más que \$ 1875 mensuales. Y para llegar a tener esas 30 horas ha debido esperar 20 o más años de servicios, además de sus seis años de humanidades y los cinco años de universidad.

UNA ENTREVISTA

Con el objeto de conocer la verdadera situación en que se encuentra el profesorado de la enseñanza media, recurrimos a un profesor muy estimado en los círculos educacionales, quien nos dio a conocer importantes datos que colocan las cosas en su lugar.

Damos a continuación un cuadro que nos indica la cuantía de los sueldos de los profesores de los liceos de la República, de acuerdo con el número de horas de clases que profesan:

N.º de Profes.	N.º de hrs. de clases	Sueldo mensual
2	1	\$ 62.50
22	2	125.00
13	3	187.50
12	4	250.00
31	5	312.50
25	6	375.00
42	7	437.50
33	8	500.00
21	9	562.50
35	10	625.00
34	11	687.50
43	12	750.00

Con toda razón nuestro infor-

MINISTRO SERRANO INAUGURO LAS PRIMERAS JORNADAS VETERINARIAS

EL ACTO SE EFECTUO EN EL SALON DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD

En la mañana de ayer, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se efectuó con numerosa asistencia, la sesión inaugural de las Primeras Jornadas Veterinarias que se han organizado en Chile, bajo el patrocinio de la Sociedad de Medicina Veterinaria.

El acto se vio prestigiado por la asistencia del Ministro de Agricultura señor Horacio Serrano, don Juan Hernández, quien tuvo a bien relatar la trascendencia que tendrá para el país la celebración de las Primeras Jornadas Veterinarias, por los beneficios que están llamadas a prestar en este aspecto de la vida nacional.

A continuación habló el Presidente de la Sociedad de Medicina Veterinaria, doctor Ramón Rodríguez Toro, quien dio la bienvenida a las delegaciones que han concurrido al torneo desde todos los puntos de la República.

El discurso de apertura fue pronunciado por el Ministro de Agricultura señor Serrano, quien al conocer el pensamiento del Gobierno frente a la felicitación de organizar estas Jornadas Veterinarias y ofreciendo el apoyo oficial para la realización de las conclusiones a que han de llegar los delegados en las sesiones de este interesante torneo. En la tarde se efectuó en el local de la Escuela de Medicina Veterinaria, la primera sesión de estudios.

LA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO CONSTRUIRA SU EDIFICIO PROPIO

ACTUALMENTE PAGA \$ 950.000 ANUALES POR CANONES DE ARRENDAMIENTO

El Consejo de la Caja de Seguro Obligatorio, en sesión celebrada ayer, acordó aceptar en principio el proyecto presentado por el Vicepresidente, don Moisés Obispo Troncoso, de construir un edificio propio para la institución.

Las razones que abonan este proyecto y expuestas por el vicepresidente, son que la Caja de Seguro, en Santiago, solamente paga la suma de \$ 950.000 anuales por cánones de arrendamiento para el funcionamiento de sus diversos servicios en diferentes locales en la capital.

Se presentaron los anteproyectos elaborados por la Sección de Arquitectura, y la construcción se realizará en terrenos de propiedad de la Caja en la Avenida Portales.

Para costear estos trabajos, durante este año y el de 1944, la Caja contará con los fondos resultantes de la venta en pública subasta de tres propiedades que posee la institución en Santiago.

Por decreto del Ministerio de Hacienda se decretó que la Dirección General de Impuestos Internos proceda a efectuar el avalúo de los bienes raíces de las siguientes comunas:

PROVINCIA DE CHILE: comunas de Aconcagua, Calchahue, Aconcagua, Quilicura, Yelcho.

PROVINCIA DE ATACAMA: comunas de Copalpo, Caldera, Tierra Amarilla, Valparaiso, Huasco y Prehina.

PROVINCIA DE ACONCAGUA: comunas de Panquehue, Calama, Putaendo, Santa María, Calchahue, Rincoada y San Esteban.

PROVINCIA DE SANTIAGO: comunas de Tiltil, San José de Maipo, Curacaví, Pirque, Buín y Paine.

PROVINCIA DE LINARES: comunas de San Javier, Villa Alegre, Linares, Yumbay, Buena Vista, Longaví.

PROVINCIA DE NUBLE: comunas de San Carlos, Niquén, San Fabián, San Nicolás, Bulnes, San Ignacio y Quilón.

PROVINCIA DE CONCEPCION: comunas de Tomé, Coelemu, Raquilí, Penco, Hualqui y Florida.

PROVINCIA DE CAUTIN: comunas de Lautaro, Galvarino y Perquenco.

PROBL. DEL ALCOHOLISMO ABORDA EL CONSEJO SUPERIOR DEL TRABAJO

SE REALIZARA UNA ENCUESTA PARA ESTABLECER LOS VERDADEROS CONTORNOS DE ESTE PROBLEMA

El Consejo Superior del Trabajo, se encuentra desarrollando actividades de suma importancia en los asuntos del Gobierno, en las actividades productoras del país.

Uno de los estudios que merece destacarse por su importancia es el relacionado con el problema del alcoholismo, en uno de los aspectos que dice más directa relación con la producción, el de las insustancias al trabajo en los días lunes.

Cada semana faltan a sus labores en días lunes millones de obreros a lo largo de todo el territorio nacional, a causa del consumo inmoderado de alcohol, con consecuencias no sólo sobre la capacidad física de la raza, sino también sobre la producción nacional, irrogando, además, empobrecimiento a las masas laboriosas por las sumas de salarios dejados de percibir.

En el curso de este mes, por iniciativa de la Comisión de la Industria y el Comercio del Consejo Superior del Trabajo, se realizará por primera vez en el país una encuesta nacional dirigida por los servicios de estadística de la Dirección General del ramo, con el objeto de establecer los verdaderos contornos del problema del alcoholismo en cada región y en cada actividad de producción.

Los formularios de esta encuesta, serán entregados y retirados en todas las faenas manufactureras, agrícolas y mineras por los inspectores del Trabajo de las diversas inspecciones comunales, departamentales y provinciales y contendrán entre sus rubros, la consignación del número de obreros que trabajan en cada faena visitada, la especificación de las insustancias en los días lunes y viernes, durante períodos típicos, a fin de establecer comparaciones de orden técnico la indicación de los salarios no pagados por insustancias y la merma de producción causada por este hecho en relación con los días de asistencia normal.

Los resultados de esta encuesta servirán de base al Consejo para la elaboración de un proyecto de ley que podrá contemplar una serie de disposiciones nuevas, o bien modificatorias de otras leyes, como la de alcoholismo, limitación de patentes municipales, y de Código del Trabajo, en orden a facilitar la retención de salarios de los obreros en favor de la familia, como también la posibilidad de establecer en las grandes faenas la mantención de salas de entretenimientos y gimnasios e impulsar el deporte en general.

Las bases, especificaciones, planos y demás antecedentes podrán solicitarse en la Sección de Arquitectura y Construcción, calle Teatinos N.º 418 y en la Delegación de Nuble desde el 5 de Agosto próximo.

Las propuestas se abrirán simultáneamente en la Delegación de Rubie y en la Sala de Despacho de esta Vicepresidencia, el día 15 de Septiembre a las 15 horas.

Santiago, Julio 30 de 1943.

EL VICEPRESIDENTE

S. E. Y EL CANCELLER FERNANDEZ ESTUDIAN PROBLEMAS DE INTERES INTERNACIONAL

ESTOS SERAN ABORDADOS POR EL MINISTRO DE RELACIONES EN SU VIAJE CONTINENTAL. — SUSPENSIÓN DE AUDIENCIAS EN LA MONEDA. — ALMUERZO DE DESPEDIDA AL CANCELLER OFRECIO AYER EXCMO. SR RIOS

Los Embajadores Conrado Ríos Galardo, de Chile en Argentina, y de Paraguay en Chile, señor Dahlquist, el Asesor Técnico de la Cancillería, señor Félix Nieto del Río, don Moisés Vargas, Jefe del Departamento de Política Económica, y don Víctor Riosco, que quedará como Secretario de la Embajada de Chile en Washington, acompañarán al Canciller señor Joaquín Fernández en su viaje que emprenderá mañana a Buenos Aires y países americanos.

Concurrieron los Ministros señores Julio Allard Pinto, general Omar Escudero, Guillermo del Pedregal, Enrique Marshall de la Casa de Gobierno un almuerzo al Ministro de Relaciones Exteriores don Joaquín Fernández, con motivo de su próximo viaje a Argentina y países del continente americano.

Concurrieron los Ministros señores Julio Allard Pinto, general Omar Escudero, Guillermo del Pedregal, Enrique Marshall de la Casa de Gobierno un almuerzo al Ministro de Relaciones Exteriores don Joaquín Fernández, con motivo de su próximo viaje a Argentina y países del continente americano.

El Canciller ha estado en estrecho contacto con S. E., practicando estudios de todos los asuntos que abordará en su viaje continental con los Gobiernos de los países hermanos. Con este motivo y por resolución de S. E., las audiencias presidenciales quedarán suspendidas hoy y mañana.

ALMUERZO EN HONOR DEL CANCELLER
El Presidente de la República ofreció ayer en los comedores

DON ENRIQUE MARSHALL, MINISTRO SUPLENTE EN CARTERA DE JUSTICIA

Ayer se curó el siguiente decreto supremo: Teniente presente que el señor Ministro de Defensa Nacional se ha excusado de subrogar al señor Ministro de Justicia, mientras permanece ausente de sus funciones con motivo de su viaje al extranjero. Decreto: El Ministro de Educación Pública, don Enrique Marshall, desempeñará en el carácter de suplente, las funciones de Ministro de Justicia, mientras el titular permanece ausente del país.

Al haberse cumplido un año del fallecimiento de uno de los más estimados ex profesores del Instituto Pedagógico, don Guillermo Ziegler, los suscritos se dirigen a usted con el fin de solicitar su cooperación para rendirle un justo homenaje.

Esta conmemoración se efectuará el 10 de agosto, con ocasión del centenario de la Facultad de Filosofía y Educación, y consistirá en la colocación de un retrato del doctor Ziegler en la Sala de Física del Instituto Pedagógico, con una placa recordatoria. Al mismo tiempo, se procederá a dar el nombre de "Sala Dr. Ziegler" al recinto que creara, y en que dictara sus clases durante 30 años de ilustre y venerado maestro.

Para su realización se ha resuelto pedir a sus ex alumnos colegas y amigos una contribución que ha debido fijarse en \$ 35. Agradeceríamos a usted pasar a la brevedad posible por la Sociedad Nacional de Profesores, 1630 a 19 horas, Moneda 1330, y depositar ahí esta suma a la orden de don Arturo Valenzuela R.

Los suscritos han decidido, además, entregar, en el día de la colocación del retrato, un especial recuerdo a los adherentes, consistente en una fotografía del querido ex profesor.

Saludan afte. a Ud.: Arturo Valenzuela Radriguez, Rodolfo Wilkie A., Raquel Martinelli de Echeverría

Para **GUIJAR, FREIR Y HORNEAR**

MANTECA VEGETAL PURA

Banquete
Producto Indus

MÁS CALORIAS, MENOS TOXINAS

Lista de clientes que han recibido MANTECA VEGETAL "BANQUETE" en Julio

Jorge Bakovic	Vicuña Mackenna 25
Fernando Barberi	San Joaquín Pérez 5402
Hernán Pérez	Galería Alessandri N.º 6
Reinaldo Cervi	Mercado Central 124
Roberto Martínez	Gorbea 2448
Asoc. Adventista del Séptimo Día	Porvenir 58
Nicolás Weinstein	Santa Isabel 362
Gath y Chaves	Huérfanos esquina Estado
Antonio Massone	Seminario 545
J. Ungar	Irarrázaval 324
Luis Rivas	Irarrázaval 1007
Santiago Planas	Cochrane 899
Antonio Foppiano	Providencia 2499
Luis Alonso Pérez	Av. Matía 1497
A. Leiva	Maturana 550
Buljevic Hnos.	Pinto 1390
Luis H. Galarza	Exposición 70
Requena, Uriarte y Cia.	Matadero 951
José Alvarez	Montevideo 131
Juan Ghio	Av. Providencia 1271
Alfredo Bergman	Independencia 1837
Mahatuf y Cia.	Santa Rosa 306
Ungar y Wolmann	Gálvez 1385
Mateos y Gracia	Providencia 1360
Juan Biso y Cia.	Sierra Bella 1761
Muñoz y Crovetto	Av. Apoquindo 174
Otto Mayer	Salas 200
Sixto Olivares	Av. Matía 898
Luis Crovetto	Delicias 117
Comisariato General de Sub-	Serrano 296
sistencias y Precios	San Pablo 912
José Laneri	Delicias 2170
Dondini y Cuesta	Vega Central
Carlos Andreani	Vega Central
Salomón Trocher	Tosca 2471
Saló Fröhling	Agustinas 1299
Luis Rosenberg	Merced 824
Hugo Hax	Merced 347
Zamora y Capurro	Andes 2156
Manuel Bohadilla	Merced 820
José Campos	10 de Julio 102
Vera Dimitrenko	Irarrázaval 1915
Justino Hess	Estado 85
Angel Ferrando	Delicias 2867
Luis Costa	San Gregorio 1495
Juan de Frutos	Av. Seminario 102
Bese y Kusmisi	Interior Mercado Central
Nervi Hermanos	Serrano 685
Arturo Miranda	Av. Lyon 1056
Manuel Serrano	Constitución 102
Renzo Missana	Rosas 1242
Gregorio Pappe	Mapocho 3000
Sociedad Cooperativa de Con-	A. Bello 930
sultores de Empleados Par-	Huérfanos 980
ticulares	Merced 231
Vicente Mendoza	Macul 1787
Requena y Compañía	Alm. Barroso 83
A la Villa de Nice	
Alfonso Sessa	
Gino Campasso	
Humberto Morla	

COMPANIA INDUSTRIAL SOC. ANON. CHILENA

UNICOS DISTRIBUIDORES
COMPANIA DISTRIBUIDORA NACIONAL

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, con el que solicita la devolución del proyecto sobre división de las Comunidades Indígenas.

—Quedó en tabla.

V.—TABLA DE LA SESION

Organización y atribuciones de los Juzgados de Indios

VI.—TEXTO DEL DEBATE

1.—ORGANIZACION Y ATRIBUCIONES DE LOS JUZGADOS DE INDIOS.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Esta sesión tiene por objeto ocuparse del Mensaje del Ejecutivo, sobre organización y atribuciones de los Juzgados de Indios.

BOLETIN N.º 4.580.

—El Proyecto dice así:

"PROYECTO DE LEY:

TITULO I

De los Juzgados de Indios y su competencia.

"Artículo 1.º— Créanse cuatro Juzgados de Indios que, de oficio, procederán a liquidar las comunidades formadas por los títulos de merced otorgados por la Comisión Radicadora de Indígenas, creada por la ley de 4 de diciembre de 1866, y a restituir los terrenos comprendidos en dichos títulos, de acuerdo con las disposiciones de la presente ley.

"Artículo 2.º— La sede y jurisdicción de estos Juzgados especiales, serán las siguientes: Juzgado de Indios de Victoria, con sede en esta ciudad y jurisdicción en las provincias de Bio-Bio, Malleco y Arauco; Juzgado de Indios de Temuco, con sede en dicha ciudad y jurisdicción en los departamentos de Temuco y Lautaro; Juzgado de Indios de Nueva Imperial, con sede en dicha ciudad y jurisdicción en el departamento del mismo nombre, y Juzgado de Indios de Pitrufquén, con sede en dicha ciudad y jurisdicción en los departamentos de Pitrufquén y Villarrica y provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue.

El Presidente de la República podrá cambiar la sede y ampliar o restringir la jurisdicción de estos tribunales, cuando así lo requieran las conveniencias del servicio.

"Artículo 3.º— Cada Juzgado de Indios estará formado por un Juez, un Secretario, dos Oficiales y cuatro Agrimensores.

El Presidente de la República podrá contratar otros Agrimensores, cuando las necesidades del servicio así lo requieran.

Para desempeñar los cargos de Juez y Secretario se requerirá el título de abogado. Habrá, además, en la ciudad de Temuco, un Archivo General de Asuntos de Indígenas, servido por un Archivo y un Portero, que formarán parte, también, del personal de estos tribunales especiales.

"Artículo 4.º— El grado y renta de los funcionarios a que se refiere el artículo precedente, serán los mismos que actualmente goza el personal de los Juzgados de Indios creados por la ley N.º 4.802, de acuerdo con las disposiciones de la ley N.º 7.022, de 5 de septiembre de 1941.

"Artículo 5.º— Los Jueces estarán facultados para mantener el orden en el lugar donde desempeñen sus funciones, y podrán, al efecto, hacer uso de las medidas contempladas en la Ley de Organización y Atribuciones de los Tribunales de Justicia.

"Artículo 5.º— Los funcionarios de los Juzgados de Indios estarán sujetos a las causales de implicancia y recusación que establecen los artículos 248 y 250 de la Ley Orgánica de Tribunales, y el artículo 130 del Código de Procedimiento Civil.

Las causales relativas al Juez se harán valer ante éste y su resolución será consultada al Ministerio de Tierras y Colonización para los efectos de su aceptación o rechazo.

Las implicancias y recusaciones de los demás funcionarios serán conocidas y resueltas por el Juez, sin ulterior recurso.

"Artículo 7.º— El Juez será subrogado por el Secretario y éste, por los Oficiales, en orden de grado, sin derecho a mayor remuneración y con todas las facultades propias del titular.

"Artículo 8.º— Las contiendas de competencia de los Juzgados de Indios entre sí y las que se susciten con otros tribunales, ordinarios o extraordinarios, serán resueltas por la Corte de Apelaciones de Temuco y gozarán de absoluta preferencia.

Las causas de que trata este artículo se agregarán al día siguiente de su ingreso, en lugar preferente de la tabla, sin necesidad de trámite alguno y sin necesidad de presentaciones ni de alegatos.

Cuando estas mismas cuestiones se susciten con personas no indígenas conocerá de ellas la Corte de Apelaciones de Temuco, por vía de consulta.

"Artículo 10.º— La consulta no requerirá la comparecencia personal de las partes, sin perjuicio de que éstas puedan hacer la defensa de sus derechos oralmente en estrados o por escrito y gozará de preferencia para el efecto de su inclusión en la tabla y resolución.

"Artículo 11.º— Los tribunales llamados a conocer de las cuestiones a que se refieren las disposiciones precedentes, tendrán facultades de árbitros arbitradores y sus fallos deberán sujetarse a las prescripciones de esta ley especial.

"Artículo 12.º— Las resoluciones que se dicten en juicios entre indígenas sobre rectificación del título de la comunidad y sobre constitución de la familia serán revisadas por el Ministerio de Tierras y Colonización al someterse a su aprobación la radicación definitiva, de acuerdo con el artículo 21, para los efectos de su aceptación, modificación o rechazo.

"Artículo 13.º— Las notificaciones, retenciones y demás actuaciones de los Juzgados de Indios se practicarán por Carabineros de Chile, cuyos efectos tendrán el carácter de Ministros de fe, sin perjuicio de que puedan practicarse por el Secretario o por otro funcionario del Juzgado.

Las personas no indígenas deberán fijar su domicilio en su primera presentación verbal o escrita, para el efecto de serles notificada por simple carta certificada las resoluciones posteriores que, según la legislación procesal ordinaria, deben destacarse por el Estado.

"Artículo 14.º— La fuerza pública será requerida directamente por el Juez o la Comisaría o Retén que corresponda.

TITULO II

De la constitución de la propiedad de indígenas

"Artículo 15.º— Los Juzgados de Indios liquidarán las comunidades indígenas con título de merced, radicando definitivamente a sus comuneros en las extensiones de tierras que estuvieren ocupando.

La propiedad constituida de acuerdo con esta ley será inembargable y no se podrá gravar

ni enajenar sino en los casos y en las condiciones por ella contempladas.

"Artículo 16.º— Se entenderá por comunero ocupante al indígena que derive sus derechos del título de merced y cultive personal y directamente una extensión de tierras afectas a dicho título o lo hiciera por medio de mandatario, mediero, arrendatario o representante de cualquiera otra naturaleza.

La relación familiar que sirva de antecedente a la ocupación del comunero excluirá a cualquier otro parentesco para los efectos de la radicación, sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 24 y 25.

"Artículo 17.º— El Juez formará un rol de los comuneros ocupantes de cada reducción y dispondrá su mensura y la regularización de las parcelas ocupadas, con las compensaciones procedentes, de modo que la constitución definitiva de éstas consulte las condiciones de las más cómodas y conveniente explotación y fácil acceso a las aguas y caminos existentes o que se establecieron.

"Artículo 18.º— La mensura será notificada al Procurador de Indios siempre que aparezca ren terceros ocupantes, para los efectos de la correspondiente acción de restitución.

"Artículo 19.º— Resueltas las restituciones que se hubieren hecho valer, las cuestiones relacionadas con el deslindamiento y regularización de las parcelas ocupadas y los demás conflictos suscitados entre los comuneros, se hará la planificación definitiva con la correspondiente hijuelación y se otorgará a cada comunero un título de radicación individual sobre la parcela que le hubiere correspondido.

"Artículo 20.º— El título de radicación definitiva contendrá las siguientes especificaciones: 1.º El lugar, y fecha de su expedición;

2.º La individualización del indígena a quien se otorgare;

3.º La mención del título de merced de la reducción cuya comunidad se liquida;

4.º El hecho de la ocupación efectiva y continuada a que se refiere el artículo 16;

5.º La cita de las disposiciones pertinentes de esta ley;

6.º La declaración de que el indígena queda definitivamente radicado en el predio cuya ubicación, cabida y deslindes se expresarán;

7.º La declaración de que el indígena queda formando parte de la Cooperativa de la Comuna correspondiente.

8.º La declaración de que el predio es inembargable y de que queda constituida sobre él prohibición de gravar y enajenar, con las salvedades legales; y

9.º La orden de inscribir el título y la prohibición de enajenar en los correspondientes Registros del Conservador de Bienes Raíces.

"Artículo 21.º— Los títulos expedidos de acuerdo con las disposiciones precedentes serán elevados en consulta, con todos sus antecedentes al Ministerio de Tierras y Colonización, para los efectos de la aprobación, modificación o rechazo de la liquidación de la comunidad a cuyos terrenos se refieren.

"Artículo 22.º— Las inscripciones ordenadas en el título de radicación definitiva deberán practicarse con mención de la fecha y número del Decreto Supremo de aprobación de la liquidación de la comunidad a que hubiere pertenecido el predio.

Estas inscripciones serán gratuitas, salvo el pago de las hojas de papel sellado que se ocupen en el Registro, y que harán, sin previa publicación de avisos, fijación de carteles u otra solemnidad, a petición de los interesados o de los funcionarios creados por esta ley.

"Artículo 23.º— Los indígenas comuneros no ocupantes podrán solicitar al Presidente de la República la ampliación del título de merced, para los efectos de su radicación definitiva, de acuerdo con las disposiciones de esta ley.

"Artículo 24.º— Para los efectos de lo dispuesto en el artículo precedente, el Presidente de la República podrá ampliar los títulos de merced otorgados por la Comisión Radicadora de Indígenas a las tierras fiscales disponibles que determinare la Dirección General de Tierras y Colonización.

"Artículo 25.º— La aprobación de la liquidación de las comunidades de indígenas con título de merced, extinguirá todas las acciones y derechos que pudieran afectar a los predios constituidos de acuerdo con las disposiciones precedentes.

"Artículo 26.º— Los predios constituidos de acuerdo con las disposiciones de esta ley, exceptuados los casos contemplados especialmente para la Central de Cooperativas y de Créditos Indígenas creada en el Título IX, sólo podrán enajenarse, por razón de necesidad o utilidad manifiesta, con autorización del Juez de Indios y previo dictamen favorable de la Dirección General de Tierras y Colonización.

TITULO III

De la acción de restitución

"Artículo 27.º— La acción especial de restitución tendrá por objeto reintegrar las tierras comprendidas por los títulos de merced otorgados por la Comisión Radicadora de Indígenas.

Corresponderá el ejercicio de esa acción a cualquier comunero o al Procurador de Indios, quien, en el caso del artículo 18, tendrá un plazo de ocho días para deducir la demanda.

La referencia del título de merced y los deslindes de la reducción afecta a éste, será suficiente para que se tenga por determinado el terreno cuya restitución se demanda.

"Artículo 28.º— De la demanda de restitución se dará traslado por diez días.

Transcurrido este tiempo, con la contestación del demandado o en su rebeldía, declarada de oficio o a petición de parte, se recibirá la causa a prueba por quince días, pudiendo el tribunal, al mismo tiempo, designar a uno o más de sus agrimensores para que informen sobre los hechos debatidos.

Las partes podrán designar peritos a su costa para que formulen las observaciones convenientes a sus derechos en los informes técnicos decretados por el tribunal. Expirado el término probatorio y evacuado en informes que hubieren decretado, se dictará sentencia definitiva y se elevará en consulta a la Corte de Apelaciones de Temuco.

"Artículo 29.º— El título de merced prevalecerá sobre cualquier otro título de dominio, a menos que el que hiciera valer el título contrapuesto al de merced, fuere ocupante con título de origen fiscal o reconocido por el Estado, de fecha anterior al de merced.

No se reconocerá la validez de títulos sobre inmuebles afectos a un título de merced.

"Artículo 30.º— En los juicios de restitución no procederán los recursos de apelación y casación ni habrá lugar a las prestaciones cau-

SESION 42.ª ORDINARIA, EN MARTES

3 DE AGOSTO DE 1943

(Sesión de 14.30 a 16 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. CASTELBLANCO

(VERSION OFICIAL)

tuas a que se refieren los artículos 904 y siguientes del Código Civil.

TITULO IV

De la expropiación

"Artículo 31.º— Se declaran de utilidad pública los terrenos que deban ser restituidos de acuerdo con las disposiciones de esta ley y respecto de los cuales el Presidente de la República estimare que existe utilidad general en que continúen en posesión de sus ocupantes.

"Artículo 32.º— Dentro de ocho días, desde la notificación personal o por cédula del cumplimiento de la sentencia de término, se podrá solicitar ante el Juez de la causa la expropiación de los terrenos que la sentencia ordene restituir.

"Artículo 33.º— Presentada la solicitud, se suspenderá la ejecución de la sentencia y se elevará la causa al Ministerio de Tierras y Colonización con los informes sobre las mejoras, las condiciones legales y los demás antecedentes que la hicieren procedente o no.

"Artículo 34.º— Con el informe del Juez de la causa y demás antecedentes se dictará el Decreto Supremo, acogiendo o rechazando la expropiación solicitada conforme con los artículos precedentes.

Sólo podrá acogerse la solicitud de expropiación cuando el terreno por restituir sea de vital importancia para el desarrollo de la explotación del fundo de que forme parte, como por ejemplo, cuando comprendiere las casas, galpones o construcciones en general del fundo, o cuando éste quedare, con la restitución, reducido a menos de la mitad de su extensión total.

"Artículo 35.º— Acogida la expropiación, el Juez citará a las partes a comparendo para designar perito informante sobre el valor de los terrenos expropiados.

En desacuerdo o por inasistencia de las partes hará esta designación el tribunal.

Dentro de quince días de evacuado el peritaje, se dictará sentencia, fijándose definitivamente el valor de la expropiación, sentencia que será apelable para ante la Corte de Apelaciones de Temuco, dentro de cinco días desde la notificación de la parte que dedujere el recurso.

La vista de la causa gozará de preferencia y no requerirá la comparecencia de las partes.

"Artículo 36.º— Fijado definitivamente el valor de la expropiación, deberá éste consignarse a la orden de la Central de Cooperativas que crea esta ley, en el plazo de quince días.

"Artículo 37.º— Si no se hiciera la designación dentro del término fijado en el artículo precedente o se hubiere rechazado la solicitud de expropiación, se procederá a cumplir la sentencia de restitución en forma ordinaria.

"Artículo 38.º— El valor de la expropiación será invertido en tierras aptas para la colonización, salvo que, por su exiguidad o por falta de tierras adquiribles, la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas acordare invertirlos en mejoras o repartirlos en dinero entre los comuneros ocupantes.

En estas tierras así adquiridas podrán ser radicados los comuneros ocupantes, cuyas parcelas fueren de una extensión insuficiente o podrán ser destinadas a escuelas, campos de deportes u otros fines de beneficio colectivo.

"Artículo 39.º— El predio expropiado, hecha la consignación del valor de la expropiación, será transferido a su ocupante, para cuyo efecto el Juez de Indios tendrá la representación del Fisco.

TITULO V

De los derechos familiares

"Artículo 40.º— La posesión notoria de cualquier estado de relación familiar será título suficiente para que deban reconocerse los derechos de herencia, alimentos, patria potestad, potestad marital y demás efectos jurídicos propios de las relaciones legítimas, en favor de los indígenas con un título de merced de las reducciones sujetas a la constitución definitiva reglamentada por esta ley.

"Artículo 41.º— El título de la posesión notoria, estará constituido por los hechos efectivos y continuados que, pública y notoriamente, se realicen dentro de la comunidad como derivados de la relación familiar determinante del derecho respectivo.

"Artículo 42.º— El rol de comuneros ocupantes dispuestos por el artículo 17, se hará con especificación de las uniones maritales y la fecha de los nacimientos o edad aproximada de los hijos, aún cuando todos o alguno de estos familiares de los comuneros ocupantes se hallaren ausentes.

Este rol será notificado al Procurador de Indios, en representación de los comuneros, a fin de que se deduzcan dentro de 15 días las observaciones que precedieren.

"Artículo 43.º— El decreto aprobatorio a que se refiere el artículo 21, será, además, expresamente mención del rol de comuneros ocupantes levantado por el Juzgado de Indios correspondiente.

El rol de ocupantes, aprobado, fijará de un modo definitivo, excluyente e irrevocable, los hechos constitutivos del título de la posesión notoria.

Una copia autorizada del rol de ocupantes, con certificación del número y fecha del decreto supremo aprobatorio, será enviada por el Juez al Conservador del Registro Civil y otra al Oficial del Registro Civil de la circunscripción correspondiente.

"Artículo 44.º— Estas copias del rol de ocupantes, registradas por cada año, formarán un registro civil especial de indígenas y surtirán todos los efectos jurídicos propios de las inscripciones ordinarias correspondientes al estado civil legítimo.

"Artículo 45.º— Los cónyuges y los hijos de las uniones maritales contenidas en los roles aprobados de acuerdo con las disposiciones precedentes, tendrán todos los derechos y obligaciones que la legislación común contempla respecto de los cónyuges y de los hijos legítimos y si las mujeres fueren varias, compartirán por igual la porción conyugal y la mitad de ganancias que corresponden.

Los hijos de las mismas uniones maritales, enrolados que nacieren con posterioridad a la aprobación del rol, serán inscritos en la forma ordinaria.

Las nuevas uniones maritales entre indígenas no comprendidas en los roles a que se refieren los artículos precedentes, deberán cum-

plir con todas las disposiciones de la legislación común y especiales de las leyes de Registro y Matrimonio Civiles, para que puedan surtir los efectos propios del parentesco legítimo.

TITULO VI

De los juicios sobre goce común y cobro de pesos

"Artículo 46.º— Sin perjuicio de sus funciones ordinarias, corresponderá a los Secretarios de los Juzgados de Indios mantener el orden en el goce común de los terrenos de las reducciones con título de merced, mientras permanezcan en la indivisión y, al efecto, conocerán de todos los conflictos que se suscitarán entre los comuneros ocupantes y que se refieran a ese goce.

"Artículo 47.º— El procedimiento será verbal y los Secretarios tendrán facultades de árbitros arbitradores, no obstante lo cual los comparendos, providencias y resoluciones deberán quedar registrados en cuadernos que se archivarán una vez resuelto el conflicto.

"Artículo 48.º— Las resoluciones pronunciadas por los Secretarios a estos juicios sobre goce común de las reducciones indivisas sólo tendrán un carácter provisional y, en consecuencia, podrán ser confirmadas o dejadas sin efecto por el Juez de Indios al entrar a conocer de la radicación definitiva de acuerdo con lo que prescriben los artículos 17 y siguientes.

"Artículo 49.º— Corresponderá a los Jueces de Indios el conocimiento en única instancia, con facultades de árbitros arbitradores, de los juicios sobre cobro de pesos cuyo monto exceda de dos mil pesos, cuando en ellos tenga interés o aparezca como demandante o demandado un indígena ocupante de una reducción indivisa.

El conocimiento de estos juicios, con las mismas facultades, corresponderá cuando el monto fuere inferior a dos mil pesos, al Secretario del Juzgado de Indios correspondientes, y sus resoluciones serán apelables para ante el Juez respectivo, dentro de cinco días contados desde la notificación del que entabló el recurso.

En los juicios que las disposiciones precedentes entregan al conocimiento del Secretario, servirá de Actuario, como Ministro de Fe, el Oficial Primero o el funcionario designado para este efecto.

Se exceptúan de lo dispuesto en este artículo los créditos que incidan en juicios universales.

"Artículo 50.º— Iniciado un juicio sobre goce común o sobre cobro de pesos, los Secretarios o los Jueces de Indios, en su caso, podrán proceder de oficio, con sus facultades de árbitros arbitradores, hasta dictar sentencia definitiva.

"Artículo 51.º— En los juicios a que se refiere este Título, las notificaciones, retenciones y demás actuaciones se ejecutarán por Carabineros de Chile, quienes, para este efecto, tendrán el carácter de Ministros de Fe.

"Artículo 52.º— La demanda con que se inicie un juicio sobre cobro de pesos o el acta que se levante de la petición verbal al respecto, deberá llevar una estampilla de Impuesto de dos pesos y las demás presentaciones deberán llevar un impuesto de diez pesos.

El Secretario o el Juez de Indios, en su caso, podrán actuar en papel simple.

"Artículo 53.º— Tanto las partes como los terceros cuyo testimonio fuere necesario a juicio del Tribunal, podrán ser compelidos por la fuerza pública a presentarse ante él cuando no lo hicieren voluntariamente, después de la segunda citación que se les hiciera con este apercibimiento.

TITULO VII

De los Procuradores de Indios

"Artículo 54.º— Habrá un Procurador de Indios que tendrá la representación legal de éstos y de sus reducciones indivisas, para el efecto de llenar los fines de esta ley.

Para todos los efectos legales, se entenderá que este funcionario forma parte de los Juzgados creados por esta ley.

"Artículo 55.º— El Procurador de Indios no podrá desistirse de la acción ni aceptar la demanda contraria sin autorización de la Dirección General de Tierras y Colonización.

"Artículo 56.º— La representación legal conferida por esta ley podrá ser asumida por el Procurador de Indios ante cualquiera autoridad administrativa o judicial que conozca de negocios civiles.

"Artículo 57.º— El Procurador de Indios estará sujeto a la vigilancia y control inmediatos de los Juzgados de Indios y tendrá como obligación principal la de iniciar la acción de restitución en los plazos y forma determinados por esta ley, y la de activar la tramitación de todos los juicios que se ventilen en el Juzgado de Indios que le corresponda, además de las obligaciones que podrá fijarle la Dirección General de Tierras y Colonización.

"Artículo 58.º— El Procurador de Indios tendrá el mismo grado y sueldo de los Secretarios de los Juzgados de Indios y gozará del privilegio de pobreza en sus actuaciones ante los Tribunales de Justicia y Juzgados de Indios.

TITULO VIII

De los interventores indígenas

"Artículo 59.º— En cada uno de los Juzgados de Indios establecidos por esta ley habrá un interventor indígena que tendrá a su cargo la atención inmediata y cotidiana de los indígenas en todas sus actuaciones ante los Juzgados de Indios.

Los interventores desempeñarán sus funciones bajo la dependencia inmediata del Procurador de Indios.

"Artículo 60.º— Los interventores indígenas serán los intérpretes oficiales de cada Juzgado de Indios a cuya jurisdicción pertenecieren, con carácter de Ministros de Fe, y serán además, los intermediarios entre los indígenas y las autoridades especiales, pudiendo servir de informantes y ejecutores de las providencias y resoluciones de los Juzgados de Indios y gozarán de privilegio de pobreza.

"Artículo 61.º— Los interventores indígenas serán nombrados por el Presidente de la República a propuesta en terna del Frente Único Araucano y de la Corporación Araucana, o, en subsidio, de la Dirección General de Tierras y Colonización.

Estos funcionarios especiales tendrán la categoría y renta de un Oficial 1.º de los Juzgados de Indios.

"Artículo 62.º— Para ser nombrado interventor indígena se requerirá hablar el idioma mapuche.

TITULO IX

De las Cooperativas y Créditos

"Artículo 63.º— Las reducciones cuya propiedad quede definitivamente constituida formando cooperativa de pequeños agricultores, con personalidad jurídica, bajo el nombre distintivo de la comuna donde estuvieren ubicadas,

y con la expresión de "Cooperativa de Indígenas".

"Artículo 64.º— En cada comuna no se formará más de una cooperativa, salvo que los autos de Indígenas, que crea esta ley, de caso, a la denominación establecida en el artículo precedente, se agregará el número correspondiente de las cooperativas que existan dentro de la comuna.

"Artículo 65.º— La persona que a cualquier título substituya al indígena que a cualquier título de propiedad, podrá quedar, como representante de la cooperativa correspondiente, y si fueren varias personas, constituirán un representante por simple carta poderada ante un Notario u Oficial del Registro Civil. Sin embargo, la respectiva cooperativa y la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, podrán decidir la aceptación o rechazo de los particulares que substituyan a un indígena y que deseen pertenecer a ella.

"Artículo 66.º— Las cooperativas de indígenas serán administradas por un Directorio compuesto de cinco cooperados elegidos en Junta General.

La Junta General de Socios podrá adoptar acuerdos con una concurrencia mínima del 50 por ciento de los socios registrados.

"Artículo 67.º— El Presidente del Directorio, elegido en la forma y con las facultades que determine el Reglamento, tendrá el carácter de Director-Gerente y representará judicial y extrajudicialmente a su cooperativa.

"Artículo 68.º— Las cooperativas legales de pequeños agricultores indígenas tendrán las siguientes finalidades:

1.º— Acordar créditos a sus asociados y obtenerlos para sí con fines colectivos;

2.º— Controlar los préstamos que hiciera la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas;

3.º— Ordenar y dirigir la producción;

4.º— Organizar la venta de los productos;

5.º— Mejorar las condiciones de rendimiento de las tierras afectas a las Cooperativas;

6.º— Atender y representar a sus asociados en todas sus actividades y necesidades económicas;

7.º— Asegurar el pago de las contribuciones fiscales, y municipales de los predios de sus asociados, y

8.º— Las demás que determine el Reglamento.

"Artículo 69.º— Las cooperativas de indígenas serán de responsabilidad ilimitada y, en consecuencia, responderán los bienes de todos y cada uno de sus asociados por los préstamos en dinero o en especies que obtuvieren para sí o para éstos. En los préstamos que beneficien sólo a uno o a varios de los asociados, serán considerados como fiadores solidarios los demás socios de la cooperativa.

"Artículo 70.º— Los Directores de las Cooperativas durarán un año en sus funciones, y gozarán de una remuneración de 10 pesos por cada sesión a que asistan, no pudiendo exceder de 100 pesos mensuales. La remuneración del Presidente será el doble de la asignada a los demás Directores.

Los Directores de las Cooperativas podrán sesionar con tres de sus miembros.

El Presidente y demás Directores están afectos a una multa de cinco pesos por cada sesión a que no asistan, con cargo a la remuneración que fija el inciso 1.º de este artículo.

"Artículo 71.º— Créase una Central de Cooperativas de Créditos de Indígenas con personalidad jurídica, que tendrá la representación legal

a prorrata de los respectivos aportes y rendimientos:

12. Fijar la planta y sueldos de los empleados y extender sus nombramientos;

13. Contratar préstamos con instituciones bancarias o entidades de fomento, para la adquisición de maquinarias agrícolas, elementos de transporte, reproductores y animales de trabajo, destinados a ser arrendados o vendidos a las cooperativas;

14. Acordar y ejecutar, en general, todas las operaciones comerciales y financieras que estimare conveniente en favor de las Cooperativas y sus asociados y deducir de estas operaciones y préstamos el porcentaje que fije para atender al pago de las contribuciones correspondientes de los asociados;

Artículo 75.— La Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, por los dos tercios de sus miembros, por sí o por delegados, podrá tomar la administración directa de las Cooperativas de Indígenas, en una o más de sus actividades, en cualquier momento en que lo requieran las necesidades de su prosperidad económica y, en tal caso, sus actos obligarán a todos los asociados de la respectiva cooperativa.

Artículo 76.— Cuando por la escasa extensión de las tierras de una reducción resultare antieconómica su explotación o cuando por la deficiencia de su elemento humano no fuere viable su prosperidad económica, la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, en representación legal de sus dueños, podrá enajenarlas, previo dictamen favorable de la Dirección General de Tierras y Colonización.

En este caso, los indígenas podrán optar entre recibir el dinero correspondiente a la enajenación de sus tierras o reclamar una extensión de terreno igual a la enajenada, en otro lugar.

Artículo 77.— Las enajenaciones y adquisiciones de tierras que la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas realice en virtud de esta ley, requerirán el acuerdo favorable de los dos tercios de sus miembros.

Artículo 78.— Las utilidades de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas acrecentarán su capital y giro, y cuando excedieren de un seis por ciento de dicho capital, deberán repartirse sus tasas de comisiones e intereses con el objeto de limitarla a esa cifra. De las utilidades a que se refiere el inciso anterior, se destinará un 5 por ciento a formar el capital de reserva de esta institución.

Artículo 79.— Las prohibiciones, restricciones y obligaciones impuestas por esta ley a las propiedades de indígenas y a sus dueños, regirán, también, sobre las tierras que adquiere la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas para la colonización.

Artículo 80.— La Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas podrá ceder a la entidad de fomento fiscal o semifiscal que se requiera, los pagará o documentos constitutivos de los créditos de indígenas, y la entidad requerida podrá a su disposición los fondos correspondientes.

Artículo 81.— Las entidades de fomento que sean requeridas por la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas podrán solicitar los fondos necesarios del Banco Central de Chile, el que les otorgará, al efecto, créditos directos o indirectos en forma de préstamos, descuentos o redescuentos, con la garantía de la cesión de los pagará o documentos constitutivos del crédito.

No regirán las restricciones y prohibiciones que establecieron las leyes orgánicas del Banco Central de Chile, de la Caja de Crédito Hipotecario y demás entidades de fomento requeridas por la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, para los efectos de las disposiciones de este título.

Asimismo, no regirán las prohibiciones y restricciones impuestas por esta ley a la propiedad de indígenas, para el efecto de responder a los créditos otorgados por la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, el Banco Central de Chile y las entidades de fomento fiscales o semifiscales y para el efecto de las enajenaciones que la Central acuerde, conforme a las facultades que le otorgan las disposiciones de la presente ley.

Artículo 82.— El interés que devengarán los créditos de indígenas y los plazos a que fueren concedidos, serán iguales a los que fije a la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, la entidad de fomento requerida, de acuerdo con sus normas y naturaleza de cada operación, sin perjuicio de las comisiones que aquélla determine, en conformidad a las facultades que se le confieren.

Cuando se trate de préstamos directos, otorgados con fondos de su propio capital, la Central podrá fijar, independientemente, los intereses y plazos respectivos.

Artículo 83.— Como garantía de los préstamos en dinero o en especie que otorgue la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas quedará constituida hipoteca a su favor sobre las tierras pertenecientes a la respectiva cooperativa y a sus asociados. Dicha hipoteca deberá inscribirse en el Conservador de Bienes Raíces o en el Registro Especial de Propiedades Indígenas, según proceda.

Artículo 84.— La Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas gozará del privilegio de pobreza y no estará sujeta al pago de impuestos durante diez años.

Artículo 85.— El Director-Gerente de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas tendrá la representación judicial y extrajudicial de ésta, en los términos del artículo 90 del Código de Procedimiento Civil.

Artículo 86.— La Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas estará sujeta a la inspección de la Superintendencia de Bancos, y deberá elevar una memoria y balance general anual a los Ministerios de Tierras y Colonización y de Agricultura.

Artículo 87.— Los pagará y demás documentos constitutivos de los créditos de indígenas otorgados conforme a las disposiciones de este título, tendrán mérito ejecutivo y no darán lugar sino que a la excepción de pago.

Artículo 88.— El Director-Gerente de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas desempeñará sus funciones con las siguientes facultades y obligaciones:

1. Organizar, dirigir y ejecutar todas las operaciones que acuerde la Central;

2. Orientar a los Directores de las cooperativas, velando por la marcha regular de éstas;

3. Inspeccionar la contabilidad de las cooperativas y exigirles la presentación oportuna de sus balances;

4. Organizar y mantener el registro de cooperativas y de sus asociados;

5. Presentar al Directorio el 30 de mayo de cada año una memoria y balance general y las operaciones y movimiento de la Central y sus cooperativas, correspondientes al año agrícola anterior;

6. Organizar y dirigir el trabajo de las diversas oficinas y su contabilidad;

7. Proponer a la Central la planta de empleados y su remuneración y vigilar la conducta de éstos;

8. Proponer la separación de los empleados que considere inconvenientes, pudiendo suspenderlos con aviso inmediato a la Central, y

9. Las demás facultades y obligaciones que le fije la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas.

Artículo 89.— El Gerente de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas durará cinco años en sus funciones, pudiendo ser reelegido indefinidamente, y podrá ser relevado por la Central por causas fundadas y con el acuerdo de los dos tercios de sus componentes deducido el voto correspondiente al Director-Gerente.

Artículo 90.— El Director-Gerente tendrá una renta de sesenta mil pesos anuales y gozará de pase libre por los ferrocarriles del Estado y de una participación hasta del tres por ciento en las utilidades que obtenga la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas.

Artículo 91.— Los juicios a que dieren lugar los créditos a que se refiere las disposiciones de este título, corresponderán al conocimiento de los Tribunales ordinarios de justicia.

Artículo 92.— La Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas podrá efectuar siempre el pago de las deudas contraídas por las cooperativas y sus asociados, substituyéndose en todos los derechos y privilegios del acreedor.

TÍTULO X DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 93.— Todas las propiedades de indígenas constituidas de acuerdo con esta ley, deberán pagar las contribuciones fiscales y municipales.

Estas contribuciones se harán efectivas a las cooperativas de las comunas correspondientes, las que podrán solicitar de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas los fondos necesarios para este objeto.

Artículo 94.— El ochenta por ciento de las contribuciones fiscales de las propiedades de indígenas ingresará a una cuenta especial y los fondos así acumulados se pondrán anualmente a disposición de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas hasta completar un capital de cincuenta millones de pesos.

Artículo 95.— Terminada la constitución de la propiedad indígena en la forma y condiciones que esta ley establece, terminarán, también, ipso jure los Juzgados de Indios y demás organismos anexos.

Los Tribunales Ordinarios de Justicia entrarán a conocer de las materias que fueren de la competencia de los Jueces de Indios, en la forma ordinaria, con las limitaciones subsistentes de la presente ley.

Artículo 96.— Inclúyese al personal de los Juzgados de Indios en el Escalafón Judicial, para el efecto de los ascensos, en las siguientes categorías:

Los Jueces, en la cuarta categoría del Escalafón primario.

Los Secretarios y el Procurador de Indios en la sexta categoría del Escalafón primario; El Oficial 1.º y el Archivero General en la primera categoría del Escalafón del personal subalterno;

El Oficial 1.º y el Archivero General en la primera categoría del personal subalterno; y El Portero del Archivo General en la tercera categoría del Escalafón del personal subalterno.

Artículo 97.— Los Jueces, Secretarios y el Procurador de Indios que de acuerdo con la Ley N.º 4.802 y con la presente, hayan servido tales cargos durante más de diez años, gozarán de los privilegios otorgados a la antigüedad por la Constitución Política del Estado y por el Título V de la Ley N.º 6.075.

La Dirección General de Tierras y Colonización remitirá al Ministerio de Justicia y a la Corte Suprema las medidas disciplinarias que haya impuesto e imponga en lo sucesivo al personal de los Juzgados de Indios y la nómina de sus nombramientos, incluyendo el primero que se hubiere hecho a favor de los Jueces, Secretarios y Procurador de Indios, de acuerdo con la Ley N.º 4.802.

Artículo 98.— El personal de los Juzgados de Indios que quedare cesante en virtud de esta ley y que reúna los requisitos legales correspondientes, podrá acogerse a la jubilación o desahucio con el sueldo de que estuviere disfrutando.

Los funcionarios de estos tribunales especiales que dieren término a la constitución de todas las propiedades de indígenas con título de merced de su respectiva jurisdicción dentro de cinco años, desde la promulgación de esta ley, tendrán como gratificación especial un abono de cinco años de servicios, en cuyo caso las imposiciones correspondientes de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas se harán por el Estado, con cargo a las entradas por contribuciones de bienes raíces de dichas propiedades.

Artículo 99.— El personal que sirva o haya servido en los Juzgados de Indios por planillas especiales de contratados o a jornal, pasará a llenar los cargos análogos, siempre que se establecieron, en la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas.

Artículo 100.— Los Jueces, Secretarios y Procurador de Indios establecidos por esta ley, no podrán ejercer la profesión de abogado.

Artículo 101.— Los Archivos de títulos de merced y Conservador de Bienes Raíces de Indígenas continuarán a cargo del Archivero General de Asuntos de Indígenas, con el carácter de Ministro de Fe, para los efectos de la expedición de certificados y copias.

Artículo 102.— Sin perjuicio de la inmediata dependencia de los Juzgados de Indios, los agrimensores de estos tribunales dependerán del Jefe del Departamento de Mensura de la Dirección General de Tierras y Colonización, en cuanto al control de la técnica de sus trabajos.

El Jefe del Departamento de Mensura podrá aumentar el número de agrimensores de cada Juzgado, cuando estimare que así lo requiere el normal desarrollo de los trabajos técnicos, y designará al que, por su antigüedad y grado, haya de desempeñar las funciones de Jefe de agrimensores en cada uno de dichos tribunales.

El Jefe de agrimensores elevará al Jefe del Departamento de Mensura la memoria anual de los trabajos que haya supervisado, así como los originales de los levantamientos que se hayan ejecutado bajo su visto bueno.

Artículo 103.— Cesando en sus funciones los Juzgados de Indios, sus agrimensores continuarán prestando sus servicios en el Departamento de Mensura de la Dirección General de Tierras y Colonización, para los efectos de la jubilación o desahucio, de acuerdo con las leyes pertinentes.

Artículo 104.— El mayor gasto que demande la aplicación de la presente ley, se imputará a las entradas que se obtengan por las contribuciones fiscales a que se encuentran afectas

todas las propiedades de indígenas definitivamente constituidas.

Artículo 105.— El Fisco pondrá, desde luego, a disposición de la Central de Cooperativas y de Créditos de Indígenas, para su organización y demás fines inmediatos, la suma de un millón de pesos, como anticipo de los fondos que se le conceden por las disposiciones del artículo 94.

Artículo 106.— Las disposiciones de esta ley se aplicarán, también, a las comunidades de indígenas que ocupen y cultiven tierras fiscales, ya sea sin título o con título de comisario u otro, en la forma que indique el Reglamento.

Artículo 107.— Deróganse la Ley N.º 4.802, sobre División de Comunidades de Indígenas y el Decreto con Fuerza de Ley N.º 266, que reforma sus disposiciones y cuyo texto fija el Decreto Supremo N.º 4.111.

Artículo 108.— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión el proyecto.

El señor SECRETARIO.— Se ha recibido el siguiente oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización.

"N.º 007273.—Santiago, 2 de agosto de 1943. Pende actualmente del conocimiento de esa H. Cámara, el proyecto de ley enviado por el Ejecutivo sobre División de Comunidades Indígenas. Dicho proyecto fué redactado, después de detenido estudio, por una comisión designada al efecto."

No obstante, diversos congresos y entidades representativas de diversos grupos de la raza araucana, han hecho presente la necesidad de introducir algunas modificaciones en sus disposiciones e impetrado del Ministro respectivo el retiro momentáneo del proyecto antes aludido.

El Gobierno, en su deseo de dar término cuanto antes al llamado problema indígena, con una legislación que contemple la solución adecuada a las aspiraciones divergentes que lo han producido, ha estimado de interés oír las nuevas insinuaciones que se le formulen, y ha nombrado al efecto una comisión para que las estudie y proponga, en breve plazo, las modificaciones que fueren, en realidad, procedentes.

Por las razones expuestas, vengo en solicitar de V. E. tenga a bien devolver al Ejecutivo el proyecto de ley a que he tenido el honor de referirme.

Dios guarde a V. E.—(Fdo.): Alejandro Lagos". El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Trátese de un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, sometido a la consideración de la Cámara el oficio, como una indicación al proyecto.

En discusión general el proyecto, con la indicación formulada por el señor Ministro de Tierras y Colonización.

Es Diputado informante el Honorable señor Olave.

En discusión general el proyecto. Ofrezco la palabra.

El señor OLAVE.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Olave.

El señor OLAVE.— Señor Presidente: me voy a referir, en primer lugar, a la indicación, ya que ese carácter le ha dado el señor Presidente al oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, a que se acaba de dar lectura.

Como lo dice el mismo oficio, el señor Ministro de Tierras y Colonización, deseando, por una vez más, a los indígenas y a las instituciones que ellos han organizado y a algunos congresos, en los cuales, según ese documento, se han tratado estos problemas, manifestó al Diputado que habla su deseo de retirar este proyecto de la discusión de la Honorable Cámara mientras consideraba algunas posibles modificaciones.

Le manifesté que, a mi juicio, lo procedente sería que este proyecto fuera nuevamente a la Comisión de Agricultura, en la cual el señor Ministro podría hacer todas las indicaciones que considerara del caso, para modificarlo de acuerdo con sus nuevos informes. En ese predicamento estábamos cuando nuevamente el señor Ministro me ha informado que son de tal magnitud las modificaciones que tiene que hacer a este proyecto, que sólo podría llevarlas a cabo con un estudio detenido, aunque en el más breve plazo, ya que el Ejecutivo tiene interés en que se legisle sobre esta materia cuanto antes.

Prometí al señor Ministro traer a la Honorable Cámara estas observaciones que, por otra parte, son repetición de lo que se dice en el oficio leído. Por mi parte, estimo que, con el nuevo estudio que se va a hacer sobre esta materia, se va a avanzar muy poco; sin embargo, como una deferencia para con el señor Ministro y para con las instituciones indígenas que son las afectadas y que desean hacer nuevas observaciones, no me voy a oponer al retiro de ese proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Honorable Diputado, está en discusión general el proyecto y Su Señoría es el Diputado informante.

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— El oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización ha sido considerado como una indicación a este proyecto.

Está en discusión general el proyecto. El señor PIZARRO.— De acuerdo con el oficio, habría que suspender la sesión.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si hablan todos los Honorables Diputados a la vez, no voy a poder contestar a ninguno.

El señor SMITMANS.— Creo que la indicación del señor Ministro es de carácter previo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Es como unumbre, Honorable Diputado, que los oficios que envía el Ejecutivo para retirar el proyecto vengán firmados por Su Excelencia, el Presidente de la República. De modo que este oficio sólo puede ser considerado como una indicación al proyecto en debate.

El señor SMITMANS.— Exacto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Una vez que se termine la discusión de este proyecto, la Honorable Cámara resolverá lo que le parezca.

El señor VALDEBENITO.— ¡Estamos todos de acuerdo!

El señor OLAVE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor DELGADO.— Que informe el proyecto.

El señor OLAVE.— Señor Presidente. Si la Honorable Cámara estima del caso iniciar desde luego la discusión de este proyecto de ley, entonces entraré a informarlo.

El señor PINEDO.— Pido la palabra.

El señor OLAVE.— Decía hace algunos instantes, señor Presidente, que el oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Entonces no hay acuerdo para retirar de la discusión el proyecto.

El señor OLAVE.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Olave.

El señor OLAVE.— Entrando a informar este proyecto de ley, señor Presidente, debo manifestar que se trata de un proyecto muy extenso que consta de 108 artículos y, en consecuencia, habrán de comprender los Honorables Diputados que no voy a referirme, dentro del tiempo destinado a esta sesión especial, en detalle a todo su contenido, con el propósito de permitir que en esta sesión haya un pronunciamiento de la Honorable Cámara a su respecto, ya sea aprobándolo en general o acogiendo la petición formulada por el señor Ministro de Tierras y Colonización de retirarlo de la discusión.

El señor PINEDO.— Permítame una interrupción, Honorable colega.

En realidad, la información sobre este proyecto ya la conocemos por el informe de la Comisión. Pero, ¿gustaría Su Señoría en situación de decirnos cuáles son las graves observaciones a que se ha referido el señor Ministro?

El señor OLAVE.— No las conozco.

El señor DELGADO.— Las puede formular en la Comisión, Honorable colega.

Un señor DIPUTADO.— Claro.

El señor RUIZ.— ¿Por qué les dan el carácter de graves?

El señor CONCHA.— El señor Ministro dice que son graves.

El señor DELGADO.— ¿Pero si no las conoce, cómo las puede apreciar?

El señor CONCHA.— No, es el señor Ministro quien dice que son graves.

El señor OLAVE.— Este proyecto, señor Presidente, tuvo su origen en un mensaje del Ejecutivo, como lo dice el informe, y el propósito de resolver de una vez por todas la situación inestable en que se encuentran los indígenas.

Periódicamente se ha estado modificando la Ley de Indígenas; periódicamente ha tenido que pronunciarse el Parlamento sobre procedimientos para que los araucanos puedan tener derecho a enajenar sus propiedades, limitándose ese derecho para que no se cometan los abusos que fácilmente habrán de comprender los colegas que se habrían cometido si no hubiera las restricciones que establece la ley.

Este proyecto, a mi juicio y a juicio de la Comisión, enfoca la totalidad de los problemas indígenas, los cuales fueron objeto de un detenido estudio en la Comisión, para lo cual ésta oyó a los mismos araucanos, tuvo a la vista los informes de Comisiones que designó el propio Ministerio, comisiones que estudiaron en extenso esta materia, y además, señor Presidente, utilizó la experiencia de muchos parlamentarios de aquella región que se han preocupado de esta materia con el cariño y el interés que corresponde a representantes de aquella zona, única que conserva en su seno a los indígenas que aún quedan en el país.

A la Comisión asistieron el Ministro y altos funcionarios del Ministerio. En suma, estuvo constantemente asesorada por todos los elementos que fueron necesarios.

Este proyecto, a nuestro juicio, resuelve plena e integralmente el problema indígena. Resuelve, desde luego, el problema matriz: el de las comunidades de indígenas; establece, además, otro sistema de mayor eficacia para la constitución legal de la familia; adopta nuevos puntos de vista para proporcionar una mayor cultura general y profesional a los araucanos; y mejora, en consecuencia, sus condiciones de vida.

En una palabra, en este proyecto se busca una definitiva incorporación del indígena al derecho común, pero en una forma natural, no como en las legislaciones anteriores, en que se pretendió que los araucanos se incorporaran motu proprio a la civilización, adquiriendo ellos mismos la cultura indispensable, para que se pudiera decir, en definitiva, que estos elementos estaban incorporados al derecho común.

La ley vigente tiene varios factores negativos, varias deficiencias, que se subsanan en el nuevo proyecto.

Desde luego, el primitivo título de merced no prevé varias circunstancias. Una de ellas está precisamente en el aumento de la familia. Así, radicó a algunas comunidades indígenas en una extensión determinada de suelo, sin considerar que, con el transcurso del tiempo, el aumento de la familia iba a hacer materialmente imposible que el trabajo de esos terrenos les diera lo necesario para vivir.

Debemos considerar que se trata de una región donde no es posible el cultivo agrícola intensivo, de una región donde el cultivo de cereales y la ganadería constituyen la base de toda explotación agrícola, especialmente para el pequeño capital.

Tampoco prevé que, con el mismo aumento de la familia, iban a quedar muchos individuos de estas comunidades, como efectivamente ocurre hoy día, con extensiones demasiado pequeñas de terreno. Así, en la actualidad, los que más tienen poseen de 5 a 6 hectáreas, y la mayoría son propietarios de apenas un cuarto o una hectárea.

Este error de la legislación vigente se trata de subsanar en el proyecto que se somete a la consideración de la Honorable Cámara, con cuyo fin se establece una superficie mínima para cada familia, a fin de que la producción de aquélla sea la necesaria para la subsistencia de ésta.

En seguida, señor Presidente, se obligó a los indígenas a trabajar en comunidad, sin darles la debida organización ni los medios económicos suficientes.

Estas comunidades, en una palabra, han vivido acogiéndose a la tradicional costumbre indígena del cacicazgo, pues se autorizó legalmente la perpetuación del antiguo sistema del cacicazgo. De esta manera podemos observar que aunque se habla, en la legislación vigente, de la obligación de contraer matrimonio de acuerdo con las prácticas legales, etc., no se consideraron algunas cláusulas indispensables para que esto se respetara. Es así como en este régimen del cacicazgo, el cacique o jefe de familia ha sido el que ha ocupado la mayor parte del suelo y los demás comuneros se han sometido a la voluntad omnimoda de aquél.

Es esta falta de previsión la que principalmente ha venido a perpetuar este estado de miseria en que viven las comunidades indígenas.

El señor DEL CANTO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor OLAVE.— Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor DEL CANTO.— Como creo que Su Señoría está muy preparado en esta materia, estimo que sería conveniente que diera a conocer a la Honorable Cámara las razones que hay para no incorporar todavía a los araucanos al derecho común. Su Señoría estará de acuerdo conmigo en que la legislación vigente no ha obtenido, hasta este momento, que la raza araucana modifique su manera de ser y, así, este sector de la ciudadanía siempre se mantiene ajeno al derecho común.

Su Señoría puede advertir la inconsecuencia que existe a este respecto en este hecho: los araucanos tienen derecho a sufragar, lo que constituye una función importantísima de la ciudadanía; en cambio, se les niega el derecho a comerciar.

Su Señoría sabe perfectamente que hemos tenido en la Cámara a ex Diputados indígenas, como los señores Manquile, Melivilu, Huenuchillán y de ahí, naturalmente, que no creo justo que se prohíba comerciar a personas que han estado representando y han tenido representantes en el Parlamento.

El señor OLAVE.— No se refiere a eso el proyecto, Honorable colega.

El señor DELGADO.— La disposición está bien colocada, pues fueron ellos los que comerciaran con los mapuches.

El señor DEL CANTO.— Creo que la cuestión de fondo es esa.

El señor OLAVE.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor PIZARRO.— Déjenlo terminar sus observaciones.

El señor DEL CANTO.— Yo quiero conocer las razones que hay para mantener a los araucanos bajo este régimen, a pesar de la situación expuesta...

El señor OLAVE.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor DEL CANTO.—... pues aun hasta el nombre que le damos a la ley, Organización y Atribuciones de los Juzgados de Indios, debería haberse abolido de nuestra nomenclatura jurídica.

El señor OLAVE.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor DEL CANTO.— Con mucha razón, en otros países, se dice que Chile es un país de Indios, porque nosotros mismos nos encargamos de darles el nombre de indios a muchos de nuestros ciudadanos, a quienes, por otra parte, se les niega el derecho no solamente para gobernar sus propiedades sino, incluso, para comerciar con sus bienes. Una de las instituciones más interesantes de la civilización es el derecho a comerciar, derecho que las leyes vigentes han negado a los indios con lo que se ha detenido y ha desaparecido casi su cultura.

Por estas razones, quisiera si hubiera convenido más incorporarlos, infiltrarlos en la masa ciudadana, sin hacer con ellos esta excepción.

Yo no me pronuncio sobre qué sea lo más conveniente. Lo único que pido al señor Diputado informante de este proyecto es que nos dé las razones que hay para mantener a este sector de la ciudadanía en esta situación.

Esta es, a mi juicio, la cuestión de fondo... El señor OLAVE.— Lamento que no me haya comprendido mejor el Honorable colega, porque, precisamente, estoy argumentando para demostrar que en este nuevo proyecto se ha procurado llegar, en definitiva, a la incorporación del indígena al derecho común, pero en forma natural, no como se pretendió con la ley anterior, en que se estipulaban 10 años para que, de motu proprio y por acción, digamos, del tiempo, los araucanos se incorporaran al derecho común, porque se estimó que en ese tiempo se habrían ya establecido o dividido todas las comunidades, y bien saben los Honorables colegas que, divididas las comunidades de indígenas, ya deja de tener intervención sobre ellos el Protector de Indios, o sea, quedan de hecho incorporados al derecho común.

¿Pero qué ha ocurrido? Ocurrió que ese remedio resultó peor que la enfermedad, porque las comunidades divididas sólo permitieron dejar a los araucanos a la libre disposición del tinieblaje, de los ambiciosos, que los engañaban en una u otra forma, dejándolos en una miseria peor que la en que estaban antes.

Nosotros procuramos resolver este problema, incorporando a estos indígenas al derecho común, el que les permite la constitución de la familia y les concede los medios económicos y de organización necesarios para que puedan explotar sus tierras y no sean, en consecuencia, ellos los explotados.

Este proyecto tiende a resolver en definitiva este problema, no prorrogando el plazo de la ley anterior, prórroga con la cual, por otra parte, no se iba a resolver nada.

Otra de las deficiencias que contiene la ley actual es la obligación que les impone de trabajar en comunidad sin darles una organización debida y sin proporcionarles los medios económicos indispensables para ello. La división de las comunidades los deja en una situación peor que la que tenían antes, porque se les resta, además de la protección a que he aludido, los medios económicos indispensables para trabajar sus tierras.

En una palabra, no se cuidó de su futuro ni de sus medios económicos.

Yo estimo que en esta materia, por lo menos, a mi juicio, no hay nada nuevo que agregar, y por esto me atrevo a solicitar de la Honorable Cámara, en esta ocasión, que le diera su aprobación general a este proyecto, porque, si hay cuestiones de detalle que considerara, ellas podrán discutirse en la Comisión.

En seguida, debo hacer presente que las esperanzas de que los araucanos solucionarían y se incorporaran al progreso, al derecho común, han fracasado por numerosas razones.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Llamo al orden al Honorable señor Arias.

El señor DEL CANTO.—La Marina ha traído alacalufes a Valparaíso y los ha vestido. ¿Qué ha resultado. Que se han muerto de pulmonía cuando se les ha arrojado.

Por otra parte, se trata de seres que no tienen el medio común de expresarse; lo hacen través de chillidos.

El señor OLAVE.—En realidad, si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

El señor DEL CANTO.—No es que no sepan hablar castellano, sino que no saben hablar ningún idioma; solamente emiten chillidos.

El señor OLAVE.—Quiero contestar las observaciones de Su Señoría, porque me merece el Honorable colega todo respeto.

Aquellos individuos a que se ha referido Su Señoría y de los cuales la Marina trajo algunos ejemplares a Valparaíso, fueron cazados como pumas o como bestias feroces y traídos a un clima y a un centro civilizado donde, lógicamente no pudieron vivir. Lo que yo sostengo es que esa materia prima hombre debió haberse aprovechado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente; debió haberse educado en su medio ambiente.

Yo sostengo que si los alacalufes no saben castellano, no es por culpa de ellos. Lo mismo le pasaría a muchos Honorables Diputados si se les llevara de colonos a una región donde se hablara inglés; tendrían que empezar por aprender a hablar el idioma.

A los alacalufes habría que enseñarles el castellano.

El señor PIZARRO.—Pero eso no se haría con este proyecto.

la discusión del proyecto para introducir mejoras en el sistema cultural.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ruego al señor Diputado informante que no acepte interrupciones y que se dedique a la exposición del informe de la Comisión.

Los señores Diputados podrán hacer las observaciones que deseen a continuación.

El señor OLAVE.—Entonces voy a terminar.

El señor ACHARAN ARCE.—Deben permitirse interrupciones, señor Presidente, para ilustrar el debate.

El señor OLAVE.—Quiero, también, dar algunos datos estadísticos que no están en el proyecto.

Se ha dicho que no está suficientemente detallada la forma cómo se va a propender a una mayor cultura.

A mí me parece que basta con que se diga que se establecerán escuelas primarias y además que se crearán escuelas prácticas agrícolas.

Tal vez faltan detalles y será conveniente insistir en ellos, en lo cual estoy de acuerdo con Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.—[No basta]

El señor OLAVE.—Voy a agregar los datos estadísticos para que los Honorables Diputados sepan cuál es la magnitud de este problema. Saben los Honorables colegas que actualmente los indios ocupan un total de 408,429 hectáreas con título de merced y solamente 88,152 hectáreas con título de propiedad constituida, o sea, que por falta de arrendamientos, y de medios en los diez años que se fué como lapso para resolver esta situación de la propiedad indígena, se han perdido constituir títulos definitivos para 88,152 hectáreas.

El señor PIZARRO.—¿A cuánto asciende la producción de esos terrenos?

El señor OLAVE.—No tengo a la mano ese dato estadístico, pero puedo proporcionárselo más adelante.

Con respecto al valor de estos suelos, la estadística nos da un avalúo de \$ 325,437,28, advirtiéndome que la tasación que tienen estos terrenos es menor que la mínima, porque, como los araucanos no pagan contribuciones, ninguna Municipalidad ni institución tiene interés en asignarle el avalúo real. Esta es la causa de que por el cálculo el valor total de la propiedad indígena, éste es de más o menos 120 mil individuos, que se distribuyen en la forma siguiente: en la Provincia de Cautín, que tiene el 85 por ciento, hay 96,700; en seguida, está la Provincia de Malleco, con 16,218; después, la Provincia de Arauco con 3,637; la de Valdivia con 2,519 y Llanquihue con 194.

El señor MADRID.—¿Cómo decían que en Valdivia no habían indios?

El señor ACHARAN ARCE.—¿Y en Osorno?

El señor OLAVE.—Hay 120,000 más o menos en el país.

El señor PIZARRO.—El dato de Bio-Bio no figura.

El señor OLAVE.—Bio-Bio, en realidad, casi no tiene población indígena; son tan pocos que no han sido considerados.

El señor ROJAS.—Falta el dato respecto de la población indígena al sur del río Palisay.

El señor OLAVE.—Señor Presidente, voy a terminar para que la Honorable Cámara alcance a pronunciarse en esta sesión sobre este proyecto de ley, y lo hago señalándole que le dé su aprobación general, con el fin de permitir que sean considerados en el seno de la Comisión de Agricultura todas las modificaciones que sean procedentes, como asimismo pido al señor Ministro hacer las que estime del caso.

Puedo manifestar a la Honorable Cámara que de parte de los distintos sectores representados en esta Comisión, he visto casi siempre unanimidad sobre este proyecto; sólo con una excepción fué necesario someter algún artículo a votación. Existió en ella un espíritu escudatado y justiciero para considerar a los indígenas, y muy especialmente, hubo el propósito de contemplar, en la forma más exacta posible, la realidad de este problema.

He dicho, señor Presidente.

El señor RIOS.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Rios.

El señor DONOSO.—Permitame una interrupción, Honorable Diputado, respecto de la discusión misma.

Durante su discurso, el Honorable Diputado informante, en repetidas oportunidades se ha referido a un artículo de señor Ministro de Tierras y Colonización por el cual se retiró este proyecto de la discusión; y sin embargo, al final de su discurso, nos ha dicho Su Señoría que desea que en esta misma sesión lo aprobemos en general.

Yo desearía, señor Presidente, que antes de que continuemos en la discusión de este proyecto de ley, la Mesa se sirviera informarnos sobre si es posible votar en las condiciones en que está, o si se ha pretendido retirar de la discusión por un error del oficio. Si se retiró no es válido, nosotros, por un acto de deferencia hacia el señor Ministro tal vez podemos no pronunciarnos ahora sobre este proyecto.

—HABIAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITHANS.—Específicamente, si el Honorable Diputado informante hace suya la petición del señor Ministro.

El señor DEL CANTO.—¿Poco que no se da lectura al oficio señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ya se le dio lectura, Honorable Diputado.

UN SEÑOR DIPUTADO.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Rios.

El señor RIOS.—Dentro de la deferencia que le debemos al Ejecutivo, principalmente tratándose de este proyecto que afecta a gran parte de la población indígena nacional, me voy a permitir manifestar la discordancia con respecto a esta insinuación hecha por el Gobierno.

El señor CARDENAS.—Es una verdadera mayoría.

El señor RIOS.—Ha enviado el Gobierno ya dos Mensajes y hay pendientes en la actualidad tres informes que significan años de trabajo de los representantes parlamentarios que han tratado de incorporar a la legislación indígena la experiencia y conocimientos que tienen sobre este problema.

No podemos menos que calificar, dentro del respeto que nos merecen estas observaciones que esto constituye una burla a la angustia en que se debaten los indígenas; no creo que la aprobación general de este proyecto sería inconveniente para considerar las indicaciones que el Ejecutivo pudiera hacer en su oportunidad.

La Cámara me parece que tiene la facultad reglamentaria de fijar el plazo en que puedan recibirse las indicaciones y este proyecto ha sido debidamente ampliado.

Se han concentrado en Santiago los representantes de todas las corporaciones y organizaciones indígenas que han estudiado junto con el Departamento Técnico del Ministerio de Tierras este asunto.

El señor ACHARAN ARCE.—[No tanto, Honorable colega]

El señor RIOS.—De modo que creo que podríamos entrar a la discusión antes del proyecto y aprobarlo. Yo tengo, a lo menos, observaciones de todas las entidades indígenas y considero que el proyecto no es incompatible con las observaciones que las sociedades de indígenas hacen. Tengo algunas indicaciones que oportunamente haré y creo que con ellas y con las indicaciones que hará el Ejecutivo podremos formar un proyecto que satisfaga las justas aspiraciones de los indígenas en el aspecto económico, como en el legal y relativo a la constitución de la propiedad indígena, en los de la organización comercial o profesional y educacional, que son los puntos que abarca el proyecto en debate.

—El señor ACHARAN ARCE.—¿Quiere permitirme el Honorable Diputado?

El señor RIOS.—Con el mayor gusto.

El señor ACHARAN ARCE.—Cree, Honorable colega, que este proyecto satisface una aspiración.

El señor ROJAS.—Efectivamente.

El señor ACHARAN ARCE.—Sin embargo, en la discusión del proyecto en la Comisión respectiva, a veces se aprobaron algunas disposiciones con cierta precipitación en la diligencia y en la confianza de que en la discusión general en la Cámara se mejorarían; pero yo me encuentro en estos momentos, con qué aquí no se ha formulado indicación alguna, y que esta materia se conoce o se domina menos que en la Comisión de manera que no vamos a perfeccionar de ningún modo el proyecto durante su discusión en la Honorable Cámara.

Considero que el es deficiente y por eso acepto el oficio del señor Ministro de Agricultura, en que propone el retiro de este proyecto para un mejor estudio.

Todos estamos bien inspirados y todos deseamos que la ley que se promulgue sea perfecta y reconozca a los indígenas el derecho que realmente tienen, pero no podemos partir de la base de que este proyecto haya sido objeto de un estudio acabado.

El señor RIOS.—Yo creo que, con un poco más de paciencia de parte de mis Honorables colegas, durante la discusión misma del proyecto se van a derivar las indicaciones a que se ha referido Su Señoría. Pero en ningún caso podemos aceptar que se diga que hay falta de conocimientos, o falta de antecedentes o de estudios sobre esta materia, desde el momento que, como lo manifesté anterior, la Cámara se ha abocado al estudio de los Mensajes del Ejecutivo sobre esta materia. Así, el año anterior, tuvimos en tabla el segundo informe del primer Mensaje del Ejecutivo. Y en la actualidad, estamos frente a un primer informe recalcado en este segundo Mensaje. Todo esto demuestra que hay estudios hechos sobre el particular. Incluso, hemos preparado diversas indicaciones que tienden, precisamente, a perfeccionar el proyecto en discusión de acuerdo con las propias aspiraciones de los indígenas.

El señor ACHARAN ARCE.—¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor PINEDO.—Hay una circunstancia especial, Honorable colega.

El señor RIOS.—Con todo gusto.

El señor ACHARAN ARCE.—Yo creo, señor Presidente, que para hacer una obra acabada, vendría que la Honorable Cámara acordara el envío de este proyecto al estudio de las Comisiones de Agricultura y de Constitución, Legislación y Justicia para que, unidos, lo consideraran, ya que se trata en realidad de un Código, de un conjunto de disposiciones que deben adaptarse y encuadrarse armónicamente dentro de la ley.

Durante la discusión de este proyecto en el seno de la Comisión, participé un solo abogado, que era el Ministro de Tierras y Colonización, que tenía entonces, sus dificultades en cuanto a la aplicación legal.

El señor ROJAS.—Todo esto está encuadrado dentro de los preceptos legales actuales, Honorable colega.

El señor ACHARAN ARCE.—De modo, Honorable colega, que para hacer una obra completa, una obra perfecta, vendría que, después de ser discutido en esta Honorable Cámara, el proyecto pasara a la consideración de las comisiones que he mencionado, para que, unidas, se pronunciaran sobre él.

En este sentido voy a formular una indicación, señor Presidente.

El señor RIOS.—Creo que no habrá inconveniente en que después lleguemos a un acuerdo sobre el particular; pero es necesario que discutamos en general el proyecto.

El señor ACHARAN ARCE.—En eso no hay ningún inconveniente.

El señor RIOS.—Porque si hacemos volver este proyecto a las comisiones, sin discutirlo en esta oportunidad que ha sido tan esperada por los indígenas, querria decir que estamos alargando la solución de un problema.

El señor ACHARAN ARCE.—Alargándolo no, Honorable colega.

El señor RIOS.—... que no permite mayor dilación.

El señor PINEDO.—¿Me permite, Honorable colega?

El señor PIZARRO.—Si es un derecho del Ejecutivo, Honorable Diputado.

El señor RIOS.—Rotaría al señor Presidente que hiciera respetar mi derecho.

El señor PINEDO.—Honorable colega, sólo quiero hacer una advertencia que va a ser útil para el desarrollo de sus observaciones.

El señor RIOS.—Diga no más, Honorable colega.

El señor PINEDO.—El señor Ministro de Agricultura fundamenta su petición de retiro del proyecto en que las Asociaciones de Indígenas le han hecho presente la necesidad de estudiar mejor. De manera que las observaciones que le estamos oyendo a Su Señoría en el sentido de que estamos contra la opinión de las Asociaciones Indígenas, no son del todo exactas, pues el señor Ministro fundamenta la petición de retiro del proyecto precisamente en la opinión de las Asociaciones Indígenas.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—La Mesa quiere aclarar la situación para que la Cámara sepa a qué se refiere.

El año 1910 la Cámara recibió un mensaje del Gobierno sobre esta materia. La Cámara se pronunció sobre el particular y aprobó el proyecto en general, acordando pendiente, tal como está en la actualidad, el segundo informe del proyecto primitivo.

Posteriormente, el año 1910 el Ejecutivo retiró la petición de retiro del proyecto, considerando un nuevo mensaje el que llegó a la consideración del Congreso Nacional, encontrándose actualmente en discusión general. En consecuencia, han sido tres o cuatro las veces que ha sido sometido a consideración de la Cámara este proyecto, pero en ninguna de ellas se ha formulado indicación alguna durante la discusión general del proyecto y, una vez acordado el debate se vote en general y vuelva a Comisión para que ésta considere los dos proyectos en conjunto.

El señor PINEDO.—¿Me permite, señor Presidente?

El señor RIOS.—Dejaría que se respetara mi derecho, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Está con la palabra el Honorable señor Rios.

El señor RIOS.—Con el mayor gusto he aceptado las interrupciones que me han hecho mis Honorables colegas, a quienes debo toda clase de deferencias; pero les agradecería que me permitieran formular mis observaciones, porque ésta sería la única manera de demostrar que tenemos interés en legislar en este sentido.

El señor YANEZ.—¿Me permite sólo una breve interrupción, Honorable colega?

El señor ROJAS.—Se está considerando un proyecto para las clases indígenas.

El señor YANEZ.—Precisamente, Honorable colega.

El señor RIOS.—Honorable Cámara. En reiteradas ocasiones los señores de Gobierno y a través de poco menos de un siglo en experimentos legislativos, se abocan al estudio del problema indígena chileno en busca de la solución que más convenga a la raza araucana y a la nación, apartadas prácticamente por las desgraciadas consecuencias de esos experimentos que han llevado a la convicción del mapuche que, sólo una organización autónoma en la economía, educación y justicia, podría satisfacerlos, en una acción desarrollada por ellos mismos.

Esas consecuencias desastrosas, traducidas en el despojo de las tierras que a los indígenas pertenecían, convirtiendo, desde las Comisiones Rectoras, creadas por el año 1866, hasta los Juzgados de Indios de nuestra época, a estos orgánicos en herramientas que no siempre estuvieron al servicio de una buena causa, ni interpretaron en todos los casos las claras aspiraciones que, en la fe y en el espíritu, determinaron que por sobre todas las cosas debieran defender a los mapuches y sus intereses.

No puedo decir que desconozco que en los servicios de estas reparticiones existe un personal en su mayoría digno de toda clase de consideraciones, por su honorabilidad, capacidad y forma como actúan; que frente a esta situación general no es dable personificar, sino dar miradas al gran problema que es lo que nos interesa. Sólo me referiré a rasgos generales a errores e injusticias que es conveniente reparar ante la dictación de esta ley que discutimos y que, teniendo, precisamente, a favorecer a la raza araucana; esta ley debería ser reconocida y ensalzada por sus también legendarios enemigos de guerra; llevada a la inmortalidad por la pluma heroica de Alonso de Ercilla y Zúñiga, que cantó a la tierra, mujeres y hombres de Arauco sus hechos gloriosos, hazañas y costumbres.

Sin embargo, hoy, confundida en nuestra nacionalidad, yace esta noble raza abandonada; arrinconada en nuestras cordilleras de la Costa y de los Andes; reducida en predios, en la parte austral, que ahogan su economía, y esto es poco; que degenera, a esta parte del pueblo chileno en un constante vivir sin alimentos; sin medios de cultura, ni de trabajo; sin ayuda de ninguna naturaleza; debilitados por estas circunstancias, grandes porcentajes, caen a diario víctimas de la tuberculosis y generaciones han caído y siguen cayendo en defensa de sus tierras; tierras estas chilenas, que fueron todas de los araucanos y que hoy no les pertenecen, porque en nombre de la civilización, en nombre de la nación, se ha ido violentamente, sin consideraciones de ninguna especie, produciendo este arrinconamiento, que tiene más de 120 mil indígenas, agrupados en 3000 comunidades, más o menos; en extensiones que no pasan de 500 mil hectáreas de terreno, que dando un promedio de 3 a 4 hectáreas por individuo, hace difícil e irrealizable el hecho de que tengamos en nuestro país un reducido número de propietarios que poseen más de 60 por ciento de la superficie agrícola del país, pudiendo así declarar que muchos de los estudios del año 1913 que no distan mucho de los actuales, en este sentido, asignan a propietarios, con más de 5,000 hectáreas cada uno, una superficie total de 16,925,000 hectáreas.

568 propietarios con 16,925,000 hectáreas y 120,000 mapuches con 500,000 hectáreas! ¡Qué sarcasmo! ¡Qué ironía de parte de quienes tratan de decir que se ha pretendido que la justicia al araucano o se le ha tenido las consideraciones que le debe un país que se ha evitado por la fuerza de su sustrato y de sus tradiciones!

Frente a esto que constituye una vergüenza nacional, no cabe otra cosa que ir resultando a la solución integral del problema, con la participación de los indígenas mismos, sin detenernos en la situación individual, sino para sacar las consecuencias que han de modificar los rumbos de la nueva legislación.

De ahí que el Partido Democrático, consecuente en su tradición, este hoy, como ayer, en la defensa de nuestros aborígenes, los que siempre han visto en nuestra coexistencia y en sus nombres los defensores valientes y desinteresados de sus vidas e intereses; los nombres de Artemio Guztierres, de Francisco Melivillo y otros, demuestran con creces la firmeza de mis aseveraciones.

Los democráticos consideramos que este no es un problema racial, como aseguran muchos, que pretenden enlenderlo, creencia ésta que tanto en la germinación de los señores indígenas equivocados por el maltrato de que han sido víctimas.

Veamos como viven los indígenas, como trabajan, qué cultura tienen, cuáles son sus costumbres y nos daremos cuenta que la forma como viven y trabajan, la cultura y costumbres que poseen, son idénticas a la de los pequeños agricultores nacionales.

Colocados sobre estas bases, podemos asegurar que este gran problema es de tierras, económico y de educación y que tenemos tanta analogía con el que se relaciona con los demás sectores de la agricultura, debe abordarse, por supuesto, con criterio nacional.

Cabe de lazar, si, que esta raza no es una excepción a las reglas que afectan a las demás, en cuanto a aptitudes y vocaciones; las que si no se consultan o encasillan contribuirán aún más a los fracasos a que se la ha precipitado; uoluntad en forma demerada en relación a las demás y haciendo culpable de su postración en que la han ido colocando una sociedad y una legislación con falladas en su contra.

Reducidos a la mínima expresión en los aspectos materiales, acasados por las necesidades y las muy humanas ambiciones de surgir, bajo nuevos horizontes para sus actividades, vemos a muchos indígenas abandonados sus reales cunas, para hacer frente a la vida en otras actividades sin más armas que su decisión.

Y los tenemos actuando con éxito, muchos en el profesorado donde han demostrado conocimientos especiales; en establecimientos educacionales en todos sus ramos; en el comercio y en la clase de profesionales araucanos; el comercio austral se han destacado no menos.

Demuestra que, como en todas las razas, ésta tiene en sus individuos materia para diversas actividades, de variadas condiciones y aptitudes que destruye el criterio tradicional mantenido de que, el mapuche debía ser sólo agricultor.

Cierto es, que la mayoría de ellos viven en el campo, pero no me menos cierto que de estos mismos, muchos son pastores, y en las zonas de la costa no pocos son pescadores.

Se impone, pues, la solución de estos problemas contemplando todos estos aspectos; reconociendo la propiedad indígena, expropiando los terrenos comprendidos en los títulos a merced y de los cuales han sido despojados los agraciados con ellos, haciendo valer el título o derechos de merced, los valores legales, sobornando en muchos casos, falsando hechos o de declaraciones, hasta conseguir un estado de cosas que ha permitido la legalización de matorrales, de verdaderos salteos a mano armada con la consiguiente de masas, donde los hechos han quedado impunes y dueños de la tierra que hoy disfrutan, como personas honradas y tranquilas.

Todo esto legalizado, patentado, auspiciado, por las autoridades de la zona, por muchos funcionarios, abogados y lindeños, que mercedaban por los Juzgados de Indios y que hicieron su agosto hasta el año 1913, en que, por primera vez, el Gobierno prohibió en forma efectiva la continuación de estos despojos en que terminaban la mayoría de los juicios de peticiones, adjudicación y expropiaciones.

La forma como este proyecto aborda en su casi totalidad, perfeccionado con modificaciones que presentaremos, sugeridas, muchas por los indígenas mismos, en forma representativa las hacemos, y que el Partido Democrático las hace suyas por mi intermedio, podremos decir que se acerca una nueva era para la raza araucana, una nueva era, si no de perfección, por lo menos más humana y de mayores posibilidades económicas para las actuales y futuras generaciones.

Tengo en mi poder y a la mano, peticiones sujerencias, proyectos y contraproyectos de numerosas sociedades indígenas en las que actúan sus más connotados personajes.

Colación, por considerarlo de suma importancia para el debate de tan importante materia, algunas de ellas que paso a enumerar:

Dice el "Grupo Cultural Araucano" sociedad que cuenta en su seno a dirigentes como José Infante Navarro, presidente, y a Domingo Curruqueo Huaiquill, secretario

BANDERA 141 + TELEFONO 8

MATINEE A LAS 3 P. M.
PLATEA \$ 4.00
VERMOUTH 6.15 NOCHE 9.30
PLATEA \$ 8.00 BALCON \$ 5.00
(Mayores y menores)

**JOAN CRAWFORD
JOHN WAYNE · PHILIP DORN
REUNIÓN EN FRANCIA**
(REUNION IN FRANCE)

ATRACCIONES EN EL TAP R

Iris Donahy, ganadora, a pesar de sus pocos años, ante los públicos del Río de Janeiro, Argentina y Buenos Aires en su gira por el mundo. En el mundo de la capital argentina, Donahy siendo la atracción en el programa musical "El Musical".

Tad, donde también se presentan otras figuras de fama continental como Miss Liane Taylor, cantante de Chicago; y el compositor y cantante del cine argentino, Liast.

REYES DEL LISTADO EN LAS RE-

[illegible]

S DE RADIO PARA H

MIERCOLES, 4 DE AGOSTO DE 1983

**CIEDAD
CULTURA**

CB. 138 Radio EL MERCU

- 12.00 Bailables, canciones.
- 12.30 Carnet radial: C. B. 138 (Noticias,alm. deporte).
- 12.55 Informes orquestal.
- 12.45 Música chilena.
- 1.00 AUDICION AEROPORTE. (Por Ricardo critica y comentarios cinematográficos).
- 1.30 Música selecta.
- 2.00 AUDICION INTERNACIONAL. (Música sel popular española).
- 3.00 Boletín Informativo.
- 5.00 Melodías bailables y canciones.
- 5.30 Música brasileña.
- 6.00 AUDICION DEL MUNDO JUVENIL. (Cris Juvenil 61 Alfo, 826 diez Garden

ENS DE LORENA.	4.30	Bravo.
	7.00	Bailables.
	7.30	Candores en Ballero.
	7.30	CATARES CHILENOS.
	8.00	AUDICION LUCERNA. Rapento español y los sorlistes Pavana para una difuna. de Ravel.
ENTRALA	8.30	RADIOHOTEL DE AMERICA. (Progras National Broadcasting Company de Nueva York)
UDIO.	9.00	HORA DEL ARQUITECTO.
	9.30	Musica americana.
	10.00	SINTE DE NOTICIAS.
	10.15	Solistas en Violin.
UDIO.	10.30	HORA DE MUSICA SERBIATA. Consideracion de Mozar en el donador para piano y orquesta de vien. Doble concierto en la noche, para cello y orquesta, de Brahms.
Y CIERRE DE	11.30	LA REPORTEA DE NOV.
	11.35	MUSICA SINFONICA.
	11.45	Solistas en piano.
Comentarios de	12.00	Fia de la Transmision.
CB. 130-Radio La America		
	11.30	Musica tipica argentina bailable.
	11.45	Informativo BBC. (Servicio especial de Radio America)

Comentarios de	12.00	Canciones y valores.
S. O. B. S., pre-	13.30	Audición por las Hnas. King.
mentarios de	14.00	El infante de S. Salto y Remedios.
	15.00	Audición Genio de R. R.
	16.30	Acuarelas españolas: Juquines y Cripi-
	18.00	Hora Cultural: Música Selecta.
	19.30	Cia. Teatral Hoy.
	17.00	VESTIONES ORQUESTALES.
	17.30	Varietades musicales.
	18.00	Solistas instrumentales.
	18.15	Canciones populares.
	18.30	Un rincón de su hogar: Audición Intan-
	19.00	Audición Cultural de los FF. CC. del
	19.30	Canciones líricas.
	19.45	Informativo "El Salto".
	19.45	INFORMATIVO BBC (Servicio especial)
		Latino América)
	20.00	ALEMANIA LIBRE.
	20.00	Selecciones sinfónicas.
	20.45	Delia Ramírez y Empleado Localita.
	21.00	Transmisión de Empleado de Beneficencia
	22.00	INFORMATIVO Y CHARLA BBC. IS.
		Especial para Latino América).
	22.30	Selecciones orquestales.
	22.45	ESBOZOS DE LA GUERRA. Programa del
	23.00	Canciones Líricas.
		Voces.

23.30 EL CLUB DE MEDIANOCHE (Café
lectos).

**CB. 76 - RADIO LA
COOPERATIVA VITALICA**

7.30 NOTICIAS.
8.45 OTROS TIEMPOS
9.00 La Hora del Hogar.
12.00 Variedades.
12.15 Album de éxitos
12.30 DÍALO DE LA RADIO.
13.00 NOTICIAS A. P.
13.15 Discos.
13.30 "REVISTA DE LOS PORQUE". Los Huast
Sur, E. Méndez y C. Palma.
14.00 DE MUJER A MUJER.
14.15 Discos.
14.30 LA HORA DE LAS 2 HORAS.
15.00 Ritmo de la Discoteca.
17.00 LA MÚSICA POR SUS HOMERES
18.00 LOS HAUSTROES DEL SUR.
18.15 CLASE DE INGLÉS.
18.30 CINE AL DÍA.
19.00 LOS PROVINCIALES y Real Gard.

29.30	NOTICIAS A P.
29.45	MARIO OLTRA. Montero y Oleda.
30.00	LOS CAMPEROS.
30.15	TEATRO MEJORAL.
30.30	Grandes Orquestas.
30.55	NOTICIAS ALIVIVOL.
21.10	DE SERENA.
21.25	HUGO SILVA.
21.30	TOMELLO O DEBELO. Concurso con Luch Gallardo.
22.00	DISCOTECA MARAVILLOSA.
22.15	EL DIA EN SINTESIS.
22.30	FORPINO DIAZ, su orquesta y Armando Intermedio.
22.45	Intermedio.
23.00	Melodías en la Noche.
23.30	Despedida.

EDADES

O'HIGGINS — San Fabi esqui a Cumming — Teléfono 4	RIALTO — Pedro de número 2346
ermouth y noche: Juvenilia y reto del sacerdote.	Relativo: Diario de un nad, mucho y Agregados.

PROVIDENCIA — Manuel Mani	RECOLETA — Recoleta
---------------------------	---------------------

O'HIGGINS - San Pablo esqui a Cumming - Teléfono No. 32292	RIALTO - Pedro de código 3346
---	----------------------------------

PROVINCIA — Manuel Manó
— Teléfono número 46673 —
Relativo: que tenga un amor. To-
yo me encanto y Agregados.

PORTUGAL — Avenida Portugal
no 16 de Julio. Tel. 41473
Relativo: noche. Plus dos pasiones
Otro fruto de amor.

PRINCESA — Avenida Recoleta
número 115 — Teléfono N° 8395
Relativo: El Ángel negro. Nada más
que mujer. Noticiero y Agregados.

PRINCIPAL — Ahumada número
123 — Teléfono número 8387
Relativo: Noticiero con los últi-
mos acontecimientos de la guerra
y agregados.

RADIO CITY — Huérfanos 1058
Teléfono número 6 6431
Relativo: Las brujas y Noticiero
otro.

REAL — Campesino número 1848
— Teléfono número 63555 —
Relativo: que supiera. No. El
amante que supo perder.

RECOLETA — Recoleta
697 — Teléfono número 6
Relativo: Supe. Masas. No. Pla-
za favorito y Mi hijo.

SAN MIGUEL — Avenida
N° 1292 — Teléfono N° 6
Vermouth y noche. El cobard
comunal.

SANTA LUCIA — Bda G
esquina San Isidro. Tel. K
Malinche, vermuth y noche.

SANTIAGO — Mored
639 — Teléfono número 3
Malinche, vermuth y noche.
mosqueros.

SELETA — Chacabuco
1178 — Teléfono número 1
Vermuth y noche. Pesadilla
de la noche la paga y La Ser-

VALENCIA — Plaza Co
— Teléfono número 614
Vermuth y noche. Report
nacional y La tumba de la

VICTORIA — Huérfanos
San Antonio — Teléfono
Relativo: que supiera. No.

AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 D.

Actividades gremiales

REUNION DE EE. DE BENEFICENCIA EN EL TEATRO BALMACEDA

SE EFECTUARA HOY.—SU OBJETO

Hoy, a las 21 horas, en el Teatro Balmaceda, la Beneficencia de Santiago, a efecto de una amplia concentración de personas del ramo y de la Beneficencia Social, con el fin de planear los problemas más urgentes del momento, en su aspecto económico y social, a la vez, para dar cuenta a los directores de la Beneficencia de la actividad de la misma, se efectuará una reunión de la Beneficencia Social, en el Teatro Balmaceda, a las 21 horas.

A esta concentración se ha adunado la mayoría de las instituciones de la Beneficencia.

PROGRAMACIONES DE EXTENSION CULTURAL EN PUEBLOS VECINOS

La Dirección General de Extension Cultural, por medio de la Delegación de Santiago, en una serie de interesantes programas de extensión cultural, dirigidos a los pueblos vecinos, a los obreros, empleados y a las familias, en los puntos que a continuación se indican.

Para el viernes 5, a las 18 horas, en el pueblo de Maipo, una velada de cine y conferencia. La disertación estará a cargo del señor Juan Tenorio Quezada y se titula "Conocemos nuestro Maipo".

Miércoles 11, a las 21 horas, Extensión Cultural, ofrecerá una velada de teatro chileno, en el Teatro Victoria, de Talcahuano. La Compañía de Teatro "La Cía. Teatral del Servicio" presentará la comedia, en dos actos, "La hoja de parra", con intervención de los señores Estela Miranda, María Navarro, Elena Morra, Margarita Guzmán, Gonzalo, Luis Barja, Guillermo González, Juan Tenorio y Alejandro O'Hara. El escritor y poeta, don Carlos Casassa, disertará en este mismo acto sobre el tema "La cultura base de un Chile mejor".

En SAN BERNABE Y MELIPILLA. El sábado 21, a las 20 horas, actuación en la Comuna Los Rulos, de Melipilla, con exhibición de cine y charla por el escritor, don Nicanor Guzmán.

SIND. DE CURTIADORES

El Sindicato Profesional de Curtidores de Santiago, ha enviado una carta a la Beneficencia Social, con el fin de hacer notar al Directorio de este Sindicato, el apremio que sufre el Sindicato de Curtidores, que está a punto de ser liquidado en el movimiento de unificación del gremio del Cuero y de la Beneficencia Social.

SIND. PROFESIONAL

EE. DE PANADERIAS

El Sindicato Profesional de Panaderos de Santiago, ha enviado una carta a la Beneficencia Social, con el fin de hacer notar al Directorio de este Sindicato, el apremio que sufre el Sindicato de Panaderos, que está a punto de ser liquidado en el movimiento de unificación del gremio del Pan y de la Beneficencia Social.

EE. DE PANADERIAS

UN PELEADOR RECIO Y AGRESIVO

PELEARA CONTRA CARABANTES

SU RIVAL SERA HUMBERTO BUCCIONE.—ESTE MATCH SE REALIZARA EL VIERNES

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

Oficialmente quedará inaugurado mañana el Congreso Nacional de Cronistas Deportivos

LLEGARON AYER PERIODISTAS DE ARICA, IQUIQUE Y ANTOFAGASTA. — HOY LLEGAN LOS CRONISTAS SUREÑOS. — NUMEROSOS TRABAJOS SE HAN RECIBIDO PARA LAS SECCIONES DEPORTES Y EDUCACION FISICA

Han empezado a llegar a nuestra capital los cronistas deportivos de provincias que intervendrán en el Primer Congreso Nacional que organiza el Círculo de Santiago.

En efecto en el avión de ayer, arribaron los periodistas señores Humberto Cossa de "La Gaceta" de Arica, Eduardo Sepúlveda de "El Tarapacá" y "El Tiempo" de Iquique y Primitivo de Antofagasta.

En el puerto aéreo de los Cerillos, los esperaban varios miembros del Círculo de Santiago. Los periodistas norteños fueron recibidos en la tarde por el jefe del Departamento de Deportes de la Dirección General de Informaciones y Cultura se ñor Kolbach. Se alojaron en el Hotel Mundial.

LOS SUREÑOS

A las 9 horas de hoy llegarán varios de los cronistas sureños que intervendrán en el Congreso Nacional que organiza el Círculo de Santiago.

CITACION A LOS NADADORES DEL CLUB BADMINTON

Los nadadores del Club Badminton que en seguida indicamos, están citados para la brevedad posible donde el señor Francisco Barber, Casa "Los Sports", Frank Campbell, Angel del Castillo, Nelly Rojas, Carmen Bate, Julio Silva, Luis Toledo, Wanda Wilson, Humberto Letelier, Carlos Sieglie, Sanelli, Paredes, Jorge Berroeta, Elisa Hoeschauer de Sagasti y Blanca Paredes.

CONJ. MINERVA

El Cuadro Artístico "Minerva", ha estado en este último tiempo preparando las comedias que presentará esta institución en los organismos de la Beneficencia Social.

COOPERATIVA MEXICO

La Cooperativa de Hombres Obreros de México, a efecto de dar cumplimiento a la ley de la Federación Mexicana, ha enviado una carta a la Beneficencia Social, con el fin de hacer notar al Directorio de este Sindicato, el apremio que sufre el Sindicato de Hombres Obreros, que está a punto de ser liquidado en el movimiento de unificación del gremio del Cuero y de la Beneficencia Social.

RESOLUCIONES DE LA FED. PROVINCIAL

MULTISTULA DE STGO.

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

ARBITROS PROTESTAN POR UNA DECLARACION DEL COLO COLO

"EL REGLAMENTO NO HACE DISTINGO RESPECTO A LA CALIDAD DEL JUGADOR NI DEL CLUB"

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

SE REALIZARA ESTA NOCHE EN EL CAUPOLICAN.—EL PROGRAMA OFICIAL CONSTA DE OCHO COMBATES.—EL CARNET DEL SABADO PROXIMO

BOCCIONE SE HA IMPUESTO POR CLASE

LA SEGUNDA RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS